



IRUM
Tractoare
românești

MANUAL UTILIZATOR **IRUM TAG 60 CH**



IRUM
Tractoare
românești



MANUAL UTILIZATOR **IRUM TAG 60 CH**

ediția:1/2021 cod:16.000031

IRUM SA
Axente Sever 6, Reghin 545300, România
T: +40 365 450 001, F: +40 377 101 431
www.irim.ro

PREFAȚĂ

Acest manual de utilizare conține sfaturi pentru utilizare și precauții pentru funcționarea optimă a tractorului IRUM TAG. Se va citi cu atenție înainte de a utiliza tractorul și se va asigura o înțelegere deplină a acestui manual. Acest lucru va asigura o funcționare corectă și va menține starea optimă a tractorului.

După citirea manualului, acesta se va păstra aproape de tractor pentru referință imediată. În cazul în care se împrumută utilajul se va împrumuta și manualul de utilizare.

În cazul în care manualul se pierde sau este deteriorat, se va contacta distribuitorul local autorizat pentru furnizarea unei copii a manualului. Este posibil ca unele părți ale utilajului să fi fost înlocuite pentru a îmbunătăți calitatea sau din măsuri de siguranță. În cazul acestor părți componente fotografiile sau desenele ce fac parte din manual, pot fi diferite de cele care sunt instalate pe acest produs.

Dacă există neclarități sau necesități explicații suplimentare, vă rugăm să contactați furnizorul autorizat, pentru a solicita informații.

※ În ceea ce privește scopul acestui utilaj:

Nu modificați utilajul și utilizați-l doar pentru scopurile pentru care a fost creat. În caz contrar, garanția poate fi anulată (consultați documentele aferente garanției pentru mai multe detalii).



CUPRINS

1. PENTRU OPERAREA SIGURĂ	8
Măsurile de siguranță.....	8
Înainte de folosirea utilajului.....	8
Înainte de începerea operării utilajului	19
În timpul operării utilajului	23
După operarea utilajului	25
Precauții pentru depozitarea prelungită a utilajului.....	28
Prezentarea etichetelor de siguranță	42
Precauții pentru întreținerea etichetelor de siguranță	44
2. GARANȚIA	45
Certificatul de garanție.....	45
Serviciul post- vânzare.....	45
Aspecte privind furnizarea pieselor de schimb	48
Aspecte privind piese și lichidele de schimb originale	48
3. SPECIFICAȚII TEHNICE	50
Specificații	50
Viteza de deplasare.....	52
Zgomot	52
4. DESCRIEREA OPERAȚIILOR.....	53
Aspectul exterior- Cabină.....	53
Comutatoare și manete.....	55
Manete și comutatoare	75
5. OPERAREA ȘI UTILIZAREA UTILAJULUI	91
6. MENTENANȚA UTILAJULUI DUPĂ LUCRU	142

Program mentenanță periodică.....	142
Rutina de întreținere.....	147
Presiunea roților	169
7. DEPANARE.....	171
Motor	171
Ambreiajul și frâna	173
Sistem hidraulic	174
Sistem electric	175
8. DEPOZITARE ȘI ELIMINARE.....	177
Depozitarea utilajului	177
Utilizarea tractorului după depozitare pe termen lung	181
Utilizare și eliminare.....	182
9. ANEXA 1- CERERE DE INTERVENȚIE SERVICE	184

SIGURANȚĂ ȘI SIMBOLURILE DE AVERIZARE ALE UTILAJULUI

Acest manual include informații precum: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și IMPORTANT. Instrucțiunile date prin următoarele marcaje sunt foarte importante pentru siguranța dumneavoastră.

 PERICOL	Nerespectarea instrucțiunilor date de acest marcaj pot duce la accidentare sau deces.
 AVERTIZARE	AVERTIZARE- desemnează riscuri pentru prevenirea cărora sunt necesare adoptarea unor măsuri suplimentare de protecție, în caz contrar putând rezulta accidentări grave sau moartea.
 CAUTION	Acest simbol indică faptul că o stare poate duce la deteriorarea vehiculului dumneavoastră sau a echipamentului acestuia dacă această instrucțiune este ignorată. De asemenea, acest simbol alertează operarea incorectă a utilajului de către operator.
NOTE	Aceste instrucțiuni oferă detalii adiționale operatorului, astfel încât el/ea să poată opera utilajul mai eficient.
 IMPORTANT	Această instrucțiune oferă o descriere suplimentară operatorului, astfel încât acesta să poată opera utilajul mai eficient.

Acest manual include un capitol intitulat „Sfaturi de siguranță foarte importante pentru o operare sigură”. Asigurați-vă că ați citit acest capitol înainte de utilizarea tractorului.

LĂMPI DE AVERTIZARE

Acest manual include simboluri, marcaje, lămpi de avertizare pentru a ușura manevrabilitatea și mentenanța tractorului. Aceste simboluri sunt reprezentate mai jos:

Simbol	Denumire
	Lampă semnalizare stânga
	Lampă semnalizare dreapta
	Faza lungă
	PTO
	Frâna de parcare
	Preîncălzire
	Lampă presiune ulei
	Lampă încărcare baterie
	Filtru de particule diesel

"UTILIZARE ȘI ELIMINARE" - POLITICA PRIVIND CONSERVAREA MEDIULUI

Încercăm pe cât posibil să conservăm mediul, întotdeauna punem accentul pe impactul asupra mediului la fiecare pas pe care îl facem în planificare, dezvoltare, producție, distribuire, folosirea și eliminarea produselor și pentru toate operațiile pe care le facem prin sistemul de management "Prietenos cu mediul". Respectăm regulile internaționale de mediu, reglementări ce sunt date de autoritățile locale din țară și alte cerințe pe care le respectăm și lucrăm pentru prevenirea poluării mediului și conservarea resurselor. Furnizăm educație de conservare a mediului și avem campanii de creștere a conștientizării pentru toți angajații și membrii companiilor susținătoare.

Politica privind conservarea mediului- "Utilizare și Eliminare":

1. Pentru protecția mediului înconjurător global este necesară citirea Manualului de Utilizare Și Mentenanță a utilajului dar și evitarea suprasarcinii. Supraîncărcarea utilajului scurtează viața acestuia și crește nivelul de gaze dăunătoare emise care cauzează poluarea aerului ca urmare a arderii incomplete.
2. La înlocuirea diferitelor lichide (motor, transmisie, hidraulic, etc) este interzisă aruncarea uleiului folosit în locuri nerecomandate. Acesta poate polua solul și apa. A se contacta furnizorul local pentru a elimina legal aceste materiale.
3. Verificați manualul utilizatorului pentru a depozita și a elimina deșeurile în mod corespunzător: rugină, ulei, etc. Deșeurile care nu sunt depozitate în mod corect pot să polueze solul și apa. În conformitate cu dispoziția pentru eliminare a deșeurilor, se va contacta entitatea legală de colectare și reciclare a deșeurilor, pentru a putea renunța la deșeuri într-un mod legal.

1. PENTRU OPERAREA SIGURĂ

Măsurile de siguranță

Ignorarea instrucțiunilor din acest capitol poate duce la apariția unor defecțiuni ale utilajului, unor accidente ale operatorului (vătămare corporală sau chiar moarte).

Pentru informații suplimentare se va consulta fiecare secțiune din acest capitol.

NOTĂ

- Există posibilitatea ca unele imagini și paragrafe să nu se potrivească cu utilajul achiziționat din cauza variației produsului.
 - Acest utilaj nu este proiectat pentru conducerea pe drumurile publice, se va utiliza un camion pentru a muta utilajul.
-

Înainte de folosirea utilajului

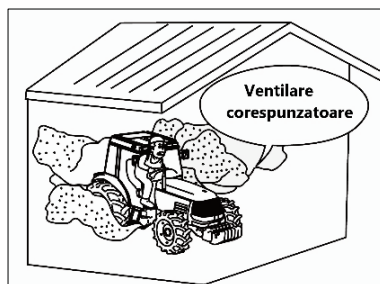


AVERTIZARE

Atenție la gazele de la sistemul de evacuare:

- Funcționarea motorului, repararea (strângerea) oricărei părți vopsită trebuie efectuate numai într-o zonă bine ventilată.

Dacă această instrucțiune este ignorată gazele de evacuare sau praful pot provoca intoxicații și pot avea consecințe fatale.



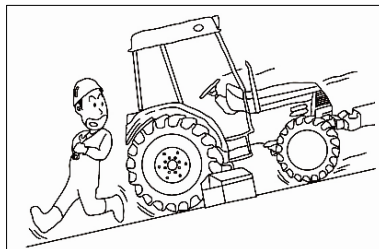


AVERTIZARE

Suprafață suficient de largă și plată:

- Se va alege o zonă largă și plană pentru a inspecta sau repara tractorul.

Ignorarea acestei avertizări poate duce la apariția unui accident neașteptat, cum ar fi răsturnarea tractorului.



AVERTIZARE

Se va curăța și amenaja corespunzător spațiul:

- Nu se va încărca spațiul de lucru cu praf, noroi, ulei sau alte piese.

Dacă această avertizare este ignorată, există posibilitatea apariției unui accident neașteptat.

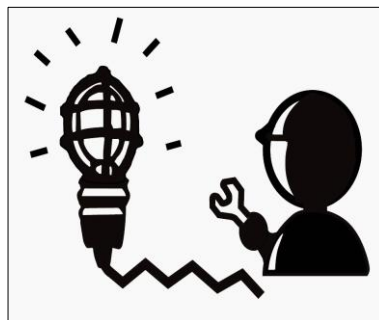


AVERTIZARE

Lucrările de întreținere se vor realiza într-un loc luminat:

- Se va asigura că locul de muncă este luminat corespunzător.
- Se vor utiliza lumini de lucru sigure cu acoperiri de protecție, atunci când se lucrează în interior sau sub utilaj.

Dacă această instrucțiune este ignorată poate apărea un accident neprevăzut, posibil incendiu sau explozie.

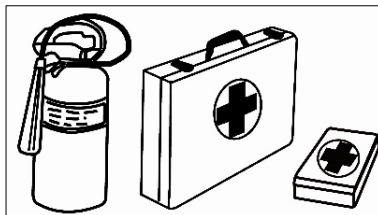




AVERTIZARE

Pregătirea pentru urgențe:

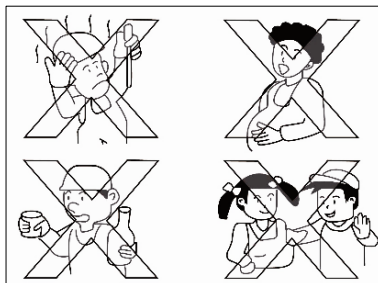
- În timpul folosirii echipamentului se va avea la dispoziție mereu o trusă de prim ajutor și un extingtor.



AVERTIZARE

Este interzisă conducerea utilajului dacă:

- Conducătorul este obosit, sub tratament sau cauze medicale.
- Conducătorul este sub influența alcoolului.
- Persoanele sub vârsta de 18 ani.
- Femeile însărcinate.

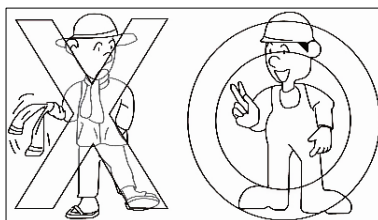


AVERTIZARE

Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare pentru locul de muncă;

- Nu este permisă purtarea de haine largi. Se vor purta haine corespunzătoare, cască de protecție și încălțăminte cu talpă antiderapantă.

Nerespectarea acestei avertizări poate duce la apariția riscului de accidente care pot provoca vătămări operatorului.



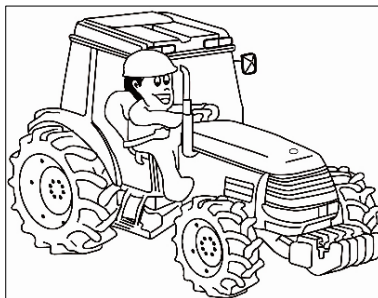


AVERTIZĂRI

Se vor utiliza doar implementele recomandate:

- Se va asigura folosirea implementelor recomandate de producător.

Nerespectarea acestei avertizări poate duce la un accident neașteptat sau utilajul să nu funcționeze în condiții optime.

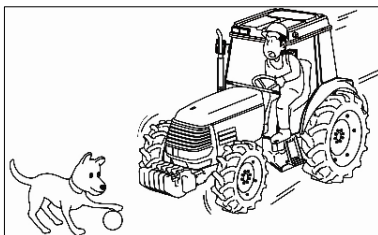


AVERTIZARE

Se va porni motorul doar după verificarea ca în preajma utilajului să nu se afle persoane sau animale:

- Utilajul se va utiliza doar atunci când nu prezintă un pericol pentru persoanele sau animalele aflate în apropierea acestuia.

Dacă această instrucțiune este ignorată, un accident neașteptat se poate întâmpla.

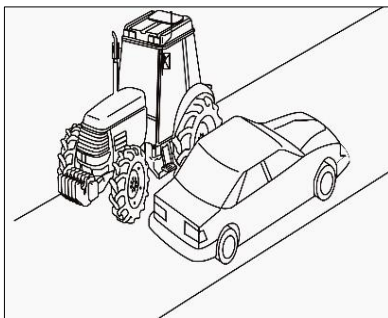


AVERTIZARE

Se va acorda o atenție deosebită la marginea drumului:

- La deplasarea pe drumuri neasfaltate, cu șanțuri sau pante se va acorda atenție părților laterale ale drumului.

Ignorarea acestei instrucțiuni poate duce la accidente, cum ar fi răsturnarea utilajului.



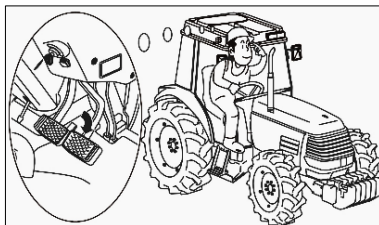


AVERTIZARE

Se vor conecta pedalele de frână (stânga și dreapta) la conducerea pe drum a utilajului:

- Se va asigura conectarea pedalelor de frână în timpul conducerii utilajului.

Nerespectarea acestei avertizări poate duce la întoarcerea bruscă sau răsturnare din cauza folosirii incorecte a frânei (frânare pe o parte).

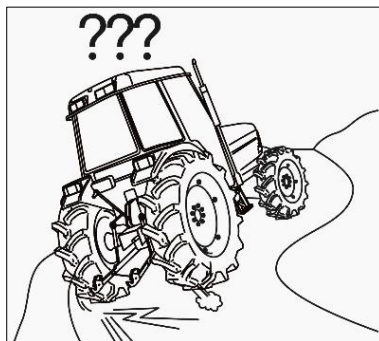


AVERTIZARE

Se va evita pornirea rapidă, frânarea sau întoarcerea bruscă, la viteze ridicate:

- Se va porni și opri tractorul încet și se va reduce turația motorului la efectuarea unei întoarceri, pe drumuri deluroase sau curbe.

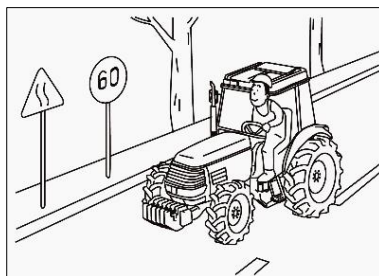
Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul răsturnării sau deteriorării utilajului.



AVERTIZARE

Se vor respecta semnele de circulație și se va conduce preventiv:

- Conducerea utilajului pe drum se va face respectând regulile de circulație iar conducătorul va purta cască de protecție și centura de siguranță.



Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul de accidentare sau rănire.

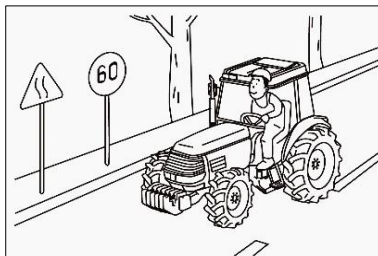


AVERTIZARE

Se vor respecta semnele de circulație și se va conduce preventiv:

- Dacă utilajul s-a defectat, acesta se va muta într-un loc sigur, în afara drumului.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul de accidentare sau rănire.

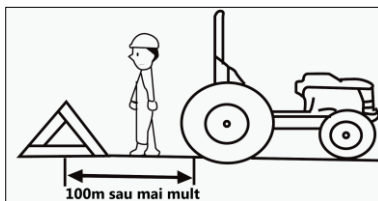


AVERTIZARE

Se va pune semnul pentru semnalizarea utilajului, în cazul în care acesta este oprit pe drum:

- Dacă utilajul este oprit pe drum din cauza unei defecțiuni, se va pune triunghiul de semnalizare al urgențelor la o distanță de cel puțin 100-200 metri de utilaj, în conformitate cu legile de circulație.

Dacă această instrucțiune este ignorată, utilajul poate fi lovit de o mașină și poate provoca un accident de circulație soldat cu rănire sau moarte.

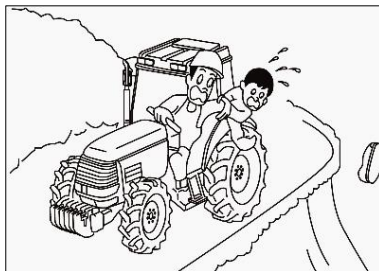


**AVERTIZARE**

Este interzis accesul altor persoane în cabina utilajului în timpul folosirii acestuia, cu excepția conducătorului utilajului:

- Acest utilaj este proiectat în așa fel încât să permită accesul unui singur operator. Conducătorul nu trebuie să permită accesul altor persoane în utilaj (în special copii).

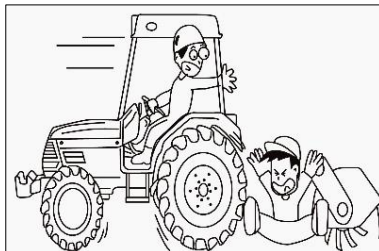
Nerespectarea acestei avertizări poate duce la apariția de accidente neprevăzute.

**AVERTIZARE**

Nu se va permite accesul persoanelor în apropierea tractorului în timpul operării acestuia:

- Nu se va permite accesul persoanelor în apropierea utilajului la conectarea sau deconectarea implementelor acestuia.

Nerespectarea acestei avertizări poate duce la apariția de accidente sau vătămări.

**AVERTIZARE**

Precauții pentru copii:

- Copii vor fi avertizați și vor fi ținuti departe de utilaj.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămare corporală.





AVERTIZARE

Se vor instrui corespunzător persoanele înainte de a utiliza utilajul:

- Înainte ca cineva să folosească tractorul, se va explica modul de operare și se va pune la dispoziție manualul de utilizare pentru studiu.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul unui deces, rănire sau deteriorarea tractorului.



AVERTIZARE

Se vor folosi pesticidele cu atenție:

- Utilizarea neglijentă a substanțelor chimice pentru agricultură, precum dezinfectanți, erbicid, pesticide, otravă și îngrășământ pot fi dăunătoare mediului și corpului uman. Asigurați-vă că respectați toate reglementările relevante și instrucțiunile de utilizare ale produselor chimice în mod eficient și în siguranță.



AVERTIZARE

Se vor respecta toate reglementările relevante pentru eliminarea deșeurilor:

- Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi dăunătoare mediului și ecosistemelor.

- La scurgerea combustibilului și a uleiului se va folosi un recipient adecvat (nu se vor folosi recipiente pentru mâncare sau băutură pentru a nu fi consumate de alte persoane). Nu se vor îngropa deșeuri sau resturi în pământ și nici nu se vor arunca în scurgeri.



AVERTIZARE

Se vor respecta toate reglementările relevante pentru eliminarea deșeurilor:

- Asigurați-vă că respectați toate aspectele relevante ale reglementărilor la eliminarea uleiului de motor, transmisie, combustibil, lichid de răcire, filtre și baterie.
- Nu se va arunca niciodată uleiul uzat în râu sau scurgeri, ci se vor respecta procedurile legale.

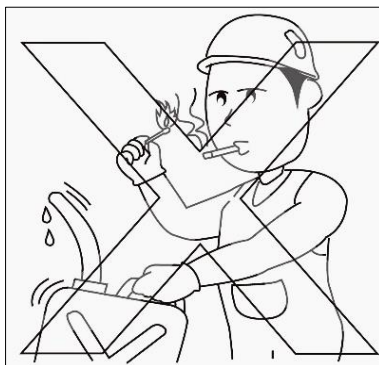
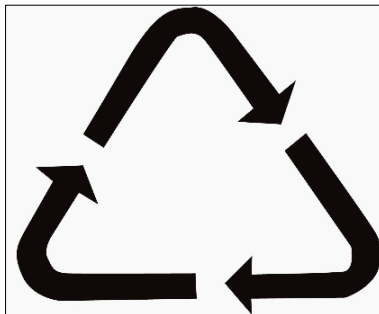


AVERTIZARE

Este interzis fumatul sau focul deschis în apropierea combustibilului:

- Este interzis fumatul, aprinderea chibritelor, brichetelor în apropierea pompelor de alimentare cu combustibil.

Dacă această instrucțiune este ignorată, se pot produce explozii sau leziuni fatale cu arsuri în momentul alimentării.



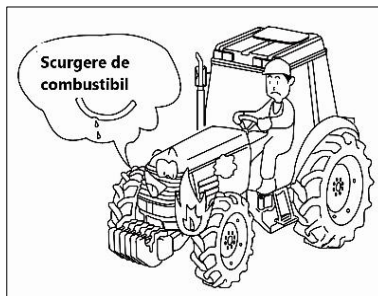


AVERTIZARE

Se va verifica existența scurgerilor de combustibil:

- Verificați conductele de combustibil și furtunurile pentru deteriorări sau scurgeri.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul producerii unui incendiu.

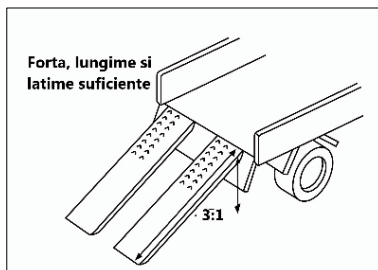


AVERTIZARE

Se vor lua în considerare puterea, lungimea și lățimea pantelor de încărcare înainte de utilizare:

- Încărcarea și descărcarea trebuie făcute pe suprafețe plate și sigure, motorul tractorului trebuie oprit și frâna de mână trasă. Rampele de încărcare nu trebuie să fie alunecoase și trebuie să aibă putere suficientă, lungimea și lățimea corespunzătoare tractorului.

Dacă această instrucțiune este ignorată, tractorul se poate rostogoli înapoi sau poate cădea provocând accidente sau rănirea operatorului.





AVERTIZARE

Tractorul se va deplasa în spate la operațiunea de încărcare și în față la operațiunea de descărcare.

- Se va mișca tractorul în spate când se încarcă în camion și în față când se descarcă din camion. Tractorul se poate rostogoli înapoi sau să cadă, cauzând accidente.

Dacă această instrucțiune este ignorată, tractorul se poate rostogoli sau cădea cauzând accidente sau vătămarea operatorului.



AVERTIZARE

Se va acorda atenție la conducerea pe rampele de încărcare:

- Se va acorda atenție la conducerea pe rampele de încărcare. Nu deconectați ambreiajul.

Dacă această instrucțiune este ignorată, tractorul se poate rostogoli înapoi sau poate cădea cauzând accidente sau rănirea operatorului.

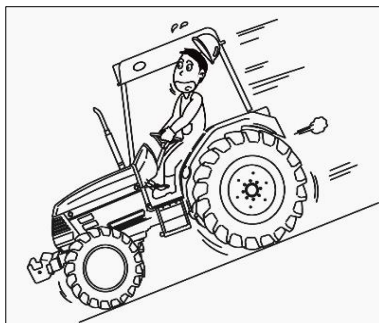
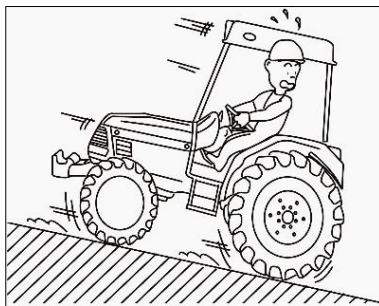
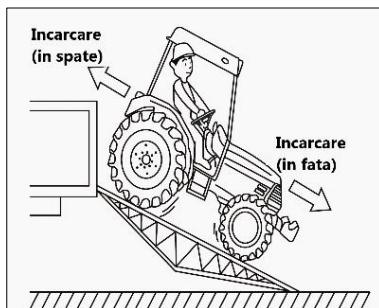


AVERTIZARE

Nu se vor schimba vitezele în pantă sau pe rampa de încărcare.

- La conducerea în pantă sau pe rampa de încărcare, se va folosi viteza corespunzătoare și nu se vor schimba vitezele.

Nerespectarea acestei avertizări poate duce la alunecarea, rostogolirea, sau răsturnarea utilajului.

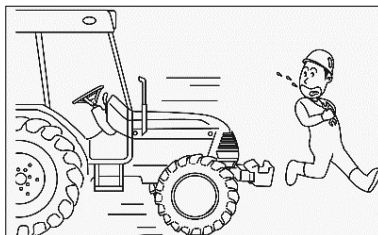


Înainte de începerea operării utilajului



ATENȚIE

- Se va opri motorul înainte de începerea lucrărilor de mentenanță pe tractor. Nerespectarea avertizării poate duce la vătămarea operatorului.

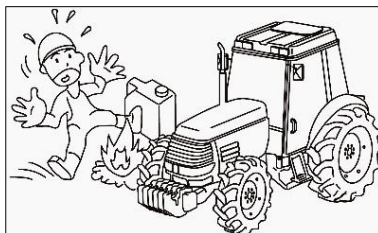


PERICOL

Motorul se va opri și răci înainte de a alimenta sau lubrifia:

- Nu se va alimenta cu combustibil în timp ce motorul funcționează sau este fierbinte.

Dacă această avertizare este ignorată există riscul ca utilajul să ia foc sau operatorul să fie vătămat.



PERICOL

Se va îndepărta orice sursă de foc de lângă baterie:

- În momentul încărcării sau verificării bateriei se va asigura că nu există nici o sursă de foc lângă aceasta.

Dacă această instrucțiune este ignorată, bateria poate provoca flăcări sau explozii și să conducă la vătămări sau moarte.



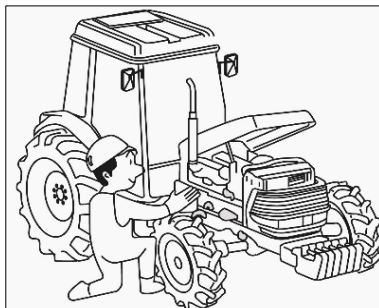


PERICOL

Se vor îndepărta resturile și reziduurile de pe toba de eșapament și motor înainte de pornirea utilajului.

- Se vor curăța praful și resturile de combustibil de pe toba de eșapament și motor înainte de fiecare utilizare a utilajului.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la producerea unui incendiu.

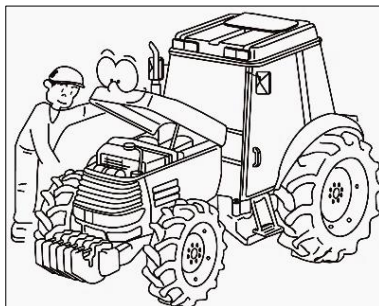


AVERTIZARE

Se vor verifica periodic părțile și firele electrice:

- Se vor verifica izolațiile cablurilor electrice pentru a evita scurtcircuitarea sau apariția scânteilor.

Dacă această instrucțiune este ignorată, scurtcircuitul poate provoca incendii și rănire.

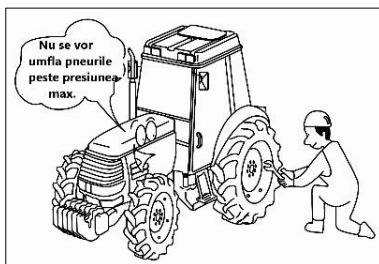


ATENȚIE

Este interzisă umflarea pneurilor peste presiunea maximă:

- În momentul umflării pneurilor se va respecta presiunea maximă specificată în acest manual.

Dacă această instrucțiune este ignorată, anvelopa poate exploda, provocând rănire.

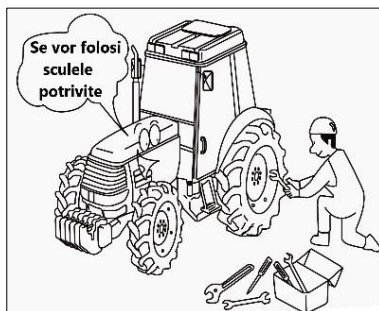




ATENȚIE

- Se vor folosi sculele corespunzătoare pentru a executa lucrări de întreținere. De asemenea, este recomandată păstrarea unei truse cu sculele necesare, tot timpul.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există un risc de accidentare ridicat din cauza întreținerii precare.

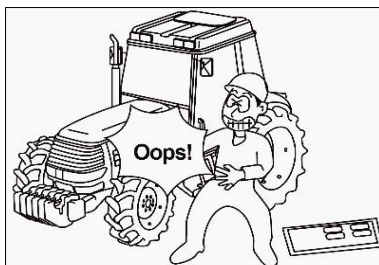


ATENȚIE

Se vor verifica capota și părțile laterale înainte de a lucra pe tractor.

- După deschiderea capotei, pentru verificări sau mentenanță, aceasta trebuie închisă la loc.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la răniți sau alte accidente.

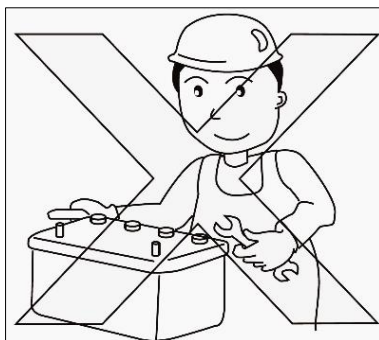


ATENȚIE

A se respecta procedurile corecte la conectarea și deconectarea bateriei:

- Se va conecta prima data terminalul (+) la instalarea bateriei și se va deconecta terminalul (-) la îndepărtarea ei.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul producerii unui incendiu sau rănirea operatorului.



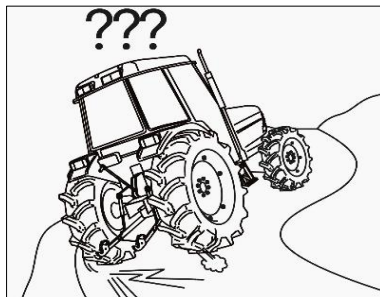


AVERTIZARE

Se vor inspecta și verifica frâna dar și volanul utilajului:

- Se va verifica funcționarea corectă și corespunzătoare a pedalelor de frână (stânga și dreapta) dar și reglajul volanului.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la apariția de accidente.

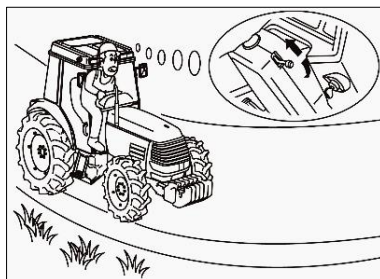


AVERTIZARE

Se va bloca modul de înclinare al volanului, înainte de a utiliza tractorul:

- Excepție: atunci când se reglează volanul, se va asigura că pârghia de înclinare este plasată în poziția <Blocat>.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la riscul producerii unui accident.



PERICOL

Se va evita contactul cu lichidul de baterie:

- Se va acorda atenție ca, corpul și hainele să nu intre în contact cu lichidul de baterie. În cazul în care există contact cu lichidul de baterie se va spăla bine zona respectivă cu apă.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la riscul apariției arsurilor sau deteriorării hainelor.



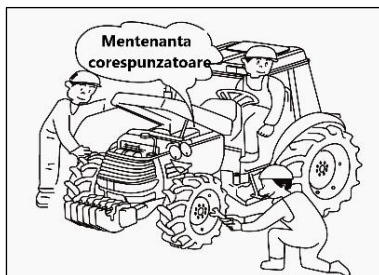


AVERTIZARE

Se va asigura verificarea înainte și după utilizarea tractorului:

- Mai ales inspecți și reparați părți precum ambreiaj, frână, pârghie, etc.

Dacă această instrucțiune este ignorată, utilajul se poate defecta și poate duce la producerea unui accident.



În timpul operării utilajului

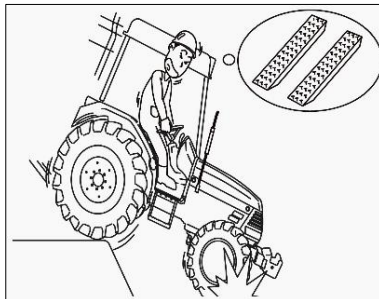


AVERTIZARE

Se vor folosi rampele de încărcare atunci când se traversează un șanț sau un dig.

- Rampele de încărcare trebuie să fie potrivite pentru tractor, din punct de vedere al lungimii, lățimii și puterii.

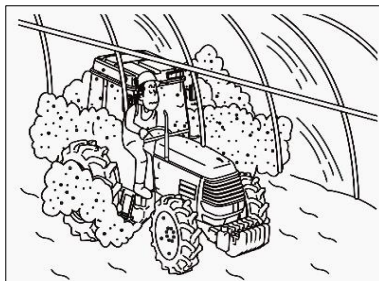
Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul ca tractorul să alunece sau să se răstoarne.



AVERTIZARE

Se va asigura ventilarea corespunzătoare atunci când se lucrează într-o sera.

Dacă această instrucțiune este ignorată, gazele de eșapament pot provoca intoxicații și pot duce la accidente grave.

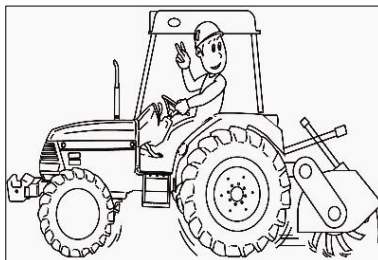




AVERTIZARE

- Se va acorda atenție în timpul condusului utilajului iar mâinile se vor ține pe volan.

Dacă această instrucțiune este ignorată există riscul producerii unui accident.



AVERTIZARE

- Nu se va permite accesul persoanelor în apropierea tractorului în timpul operării acestuia sau a implementelor.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la apariția de accidente.

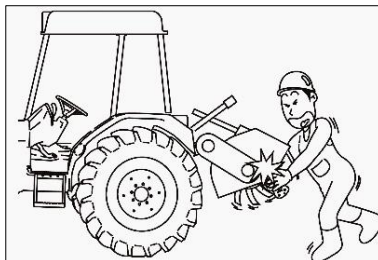


AVERTIZARE

Se va opri motorul când se scoate iarba sau alte reziduri din lamele cultivatorului:

- Utilajul se va opri pentru a scoate iarba sau alte reziduuri din lamele cultivatorului iar valva de control a vitezei de coborâre a implementului se va bloca.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul de lovire sau vătămare gravă din cauza coborârii implementului.



După operarea utilajului

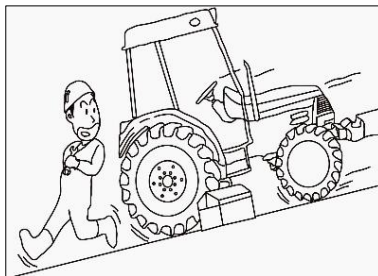


AVERTIZARE

Mentenanța în locuri drepte și sigure:

- Se va alege un loc sigur și drept pentru tractor, pentru a nu pune în pericol persoanele din apropierea utilajului. Înainte de începerea lucrărilor de mentenanță se va bloca roata din față și din spate, pentru a preveni mișcarea tractorului în timp ce se lucrează la el.

Dacă această instrucțiune nu este respectată există riscul producerii unui accident, precum răsturnarea utilajului.

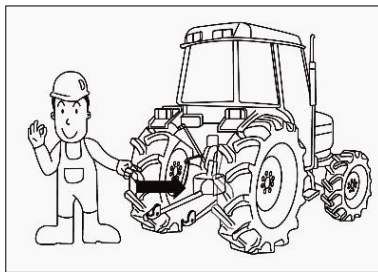


ATENȚIE

Se va acoperi axul PTO, atunci când nu se folosește tractorul.

- Atunci când axul PTO nu este în funcțiune, se va lubrifia și păstra acoperit.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul de rănire. Instalarea implementului nu va fi ușoară din cauza ruginii.





ATENȚIE

- Lucrările de mentenanță și întreținere se vor executa după ce toba de eșapament și motorul s-au răcit.

Dacă această instrucțiune este ignorată există riscul producerii de arsuri.



ATENȚIE

Se va opri și răci motorul înainte de alimentarea cu combustibil sau înainte de lubrifiere:

- Nu se va alimenta utilajul în timp ce motorul este pornit.

Dacă această instrucțiune este ignorată, utilajul poate lua foc sau duce la vătămări cu arsuri severe.

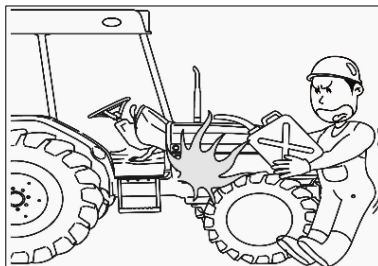
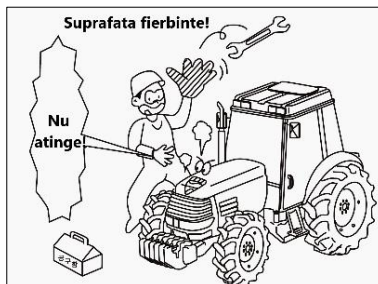


ATENȚIE

Se va acorda atenție la presiunea ridicată a uleiului:

- Se va asigura că cuplajul hidraulic și furtunul nu sunt deteriorate, înainte de efectuarea oricărei lucrări, se va elibera presiunea din instalația hidraulică în timp ce motorul este oprit.

Dacă această instrucțiune este ignorată există posibilitatea ca uleiul sub presiune să producă răni ale pielii.

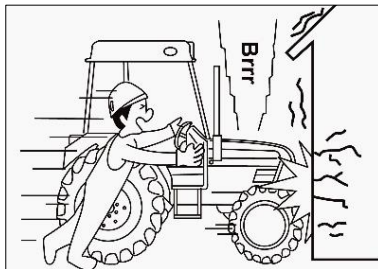




AVERTIZARE

- La pornirea motorului operatorul trebuie să se afle în scaunul șoferului, având centura de siguranță pusă și inspecția de siguranță efectuată.

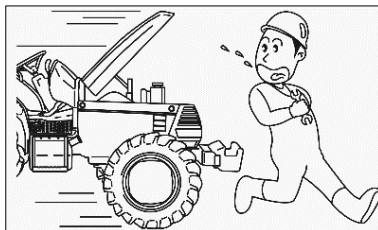
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidente neașteptate și rănirea operatorului.



ATENȚIE

- Se va opri motorul înainte de începerea lucrărilor de mentenanță pe tractor, cum ar fi repararea sau curățarea utilajului.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidente neașteptate.

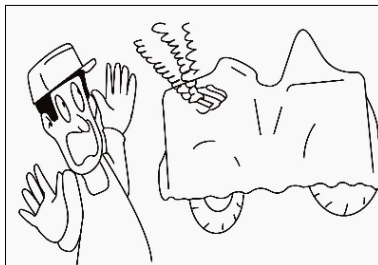


AVERTIZARE

Se va acoperi tractorul doar după ce acesta s-a răcit:

- Se va acoperi tractorul numai după ce părți precum motorul sau toba de eșapament sunt răcite deja.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca un accident.



AVERTIZARE

- Niciodată nu se va deschide capacul radiatorului când acesta este încălzit. Dacă această instrucțiune este



ignorată, apa fierbinte poate cauza arsuri sau daune.



AVERTIZARE

- Se vor curăța praful, resturi sau combustibil pe motor sau toba de eșapament înainte de a utiliza tractorul în fiecare zi. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza un incendiu.

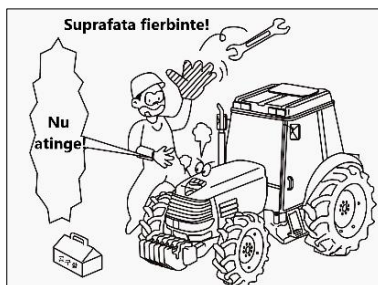
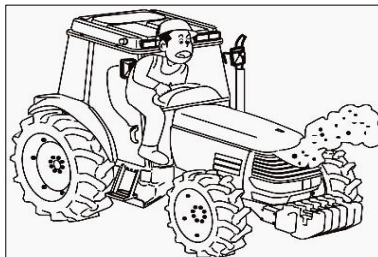


ATENȚIE

Se va acorda atenție tobei de eșapament fierbinte:

- În timpul funcționării, după oprirea motorului, toba de eșapament este fierbinte și se va evita atingerea acesteia.

Dacă această instrucțiune este ignorată există riscul producerii de arsuri.



Precauții pentru depozitarea prelungită a utilajului

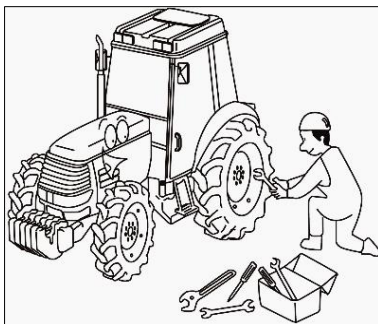


ATENȚIE

După efectuarea lucrului, părțile care necesită mentenanță se vor repara imediat:

- Se vor înlocui părțile defecte;
- Se vor strânge toate șuruburile și piulițele.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există posibilitatea



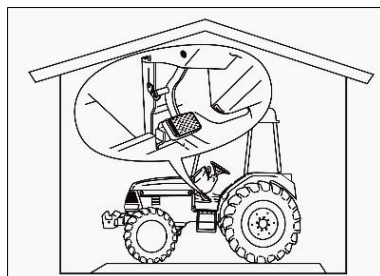
aparitiei unui accident neașteptat din cauza unei întrețineri precare.



ATENȚIE

- La depozitarea tractorului pentru o perioadă lungă de timp, se va asigura decuplarea pedalei de ambreiaj.

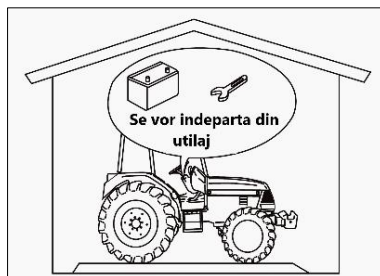
Dacă această instrucțiune este ignorată pot să apară probleme în ceea ce privește funcționarea pedalei.



AVERTIZARE

- Când se depozitează tractorul fără a-l folosi o perioadă lungă de timp, acesta se va parca într-un loc drept, se va curăța fiecare piesă și se va scoate bateria și păstra cheia într-un loc sigur.

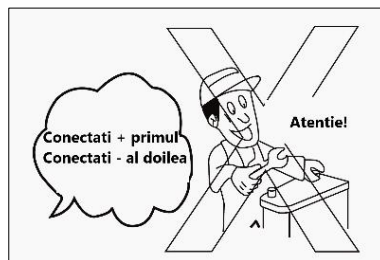
Dacă această instrucțiune este ignorată, bateria poate fi slăbită și pornirea va eșua.



ATENȚIE

Respectați procedurile corecte la conectarea sau deconectarea bateriei:

- Pentru conectarea bateriei la tractor, se va conecta prima data terminalul +, apoi - atunci când se va deconecta bateria tractorului.



Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul producerii unui incendiu datorat scurtcircuitului.

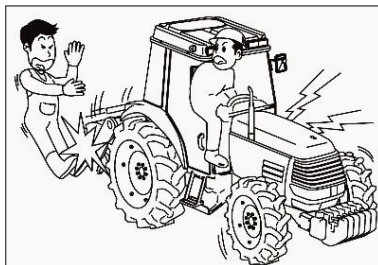


AVERTIZARE

Se va verifica dacă implementul este jos, pe pământ, la pornirea motorului:

- La pornirea motorului, se va verifica dacă maneta de control a tiranților este la nivelul cel mai jos.

Dacă această instrucțiune este ignorată, implementul poate coborî brusc și poate provoca o vătămare a operatorului.

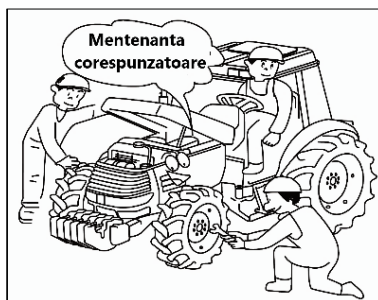


AVERTIZARE

Mentenanța periodică:

- După folosirea tractorului, se va contacta distribuitorul local pentru mentenanță, cum ar fi schimbul de ulei și filtre.
- Contactați distribuitorul local pentru reciclarea pieselelor (bateria, etc.) sau deșeurilor de materiale.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există risc de accidente din cauza întreținerii precare.



Altele



AVERTIZARE

Nu reglați sau reparați componente! Consultați-vă dealerul local IRUM pentru aceste reparații:

- Capacitatea de injectare și sincronizarea pompei de injecție a combustibilului.
- Verificarea și repararea sistemului hidraulic (supapa de siguranță, pompă hidraulică, supapă de frână, cilindru PST, valva SCR).

Există riscul producerii de accidente, răniri sau defectarea utilajului. Acestea pot cauza anularea garanției.

Dacă această instrucțiune este ignorată, se va consulta distribuitorul local pentru reparații și reglaje.



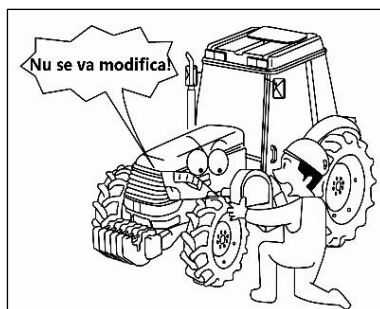
ATENȚIE

Nu se va modifica utilajul:

- Se vor folosi doar piesele originale sau cele aprobate și nu se va modifica utilajul.

Nerespectând această instrucțiune poate apărea pericolul de accidentare, sau deteriorarea echipamentului.

Deteriorarea cauzată de modificarea pieselor nu intră în garanție!





AVERTIZARE

Se va acorda atenție la întoarcerea tractorului echipat cu implemente.

- Depinzând de implement, lungimea totală poate deveni foarte mare. Se va acorda atenție oamenilor, sau obiectelor din apropierea utilajului.

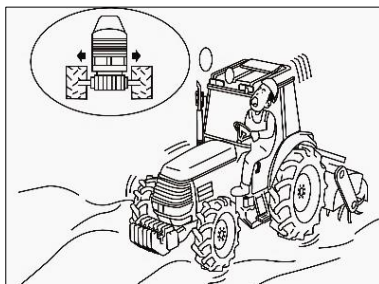
Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul de rănire sau producere a unei coliziuni a implementului.



AVERTIZARE

- Se vor muta roțile la setarea cea mai mare (lățimea dintre stânga și dreapta anvelopei) atunci când se lucrează în pantă sau la operațiunea de remorcare.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la răsturnarea utilajului.

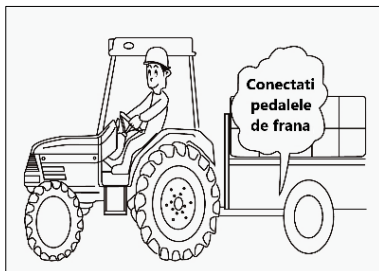


AVERTIZARE

Se va acorda o atenție deosebită în momentul cuplării remorcii:

- Se va lega frâna remorcii de frâna tractorului și nu se va schimba viteza la urcarea pe pantă.

Dacă această instrucțiune este ignorată, există riscul de accidente sau rănire.



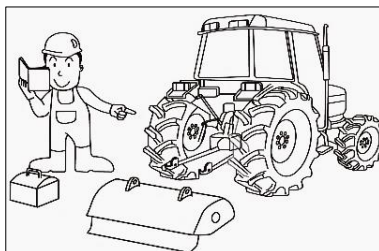


AVERTIZARE

Se vor respecta instrucțiunile manualului la instalarea unui implement:

- La instalarea unui implement la tractor, se vor urmări instrucțiunile manualului.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la apariția de vătămări corporale sau deteriorări la tractor.

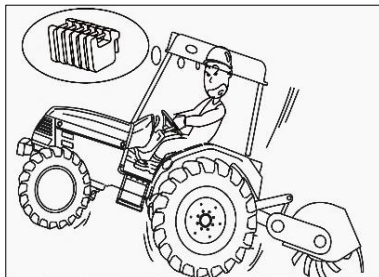


AVERTIZARE

Echilibrarea unui implement cu greutate:

- La instalarea unui implement greu, se va încărca și o contragreutate în partea frontală, pentru a echilibra tractorul.

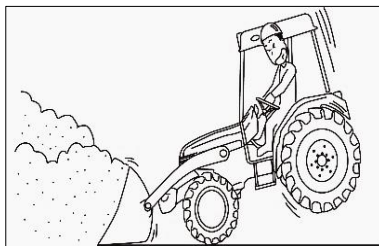
Dacă această instrucțiune este ignorată pot apărea accidente sau vătămări corporale din cauza lipsei de echilibru.



AVERTIZARE

Se va acorda atenție la echilibrul între partea frontală și cea din spate, în timpul operației de încărcare:

- În timpul operației de încărcare, se vor aplica greutatea sau un implement pentru a evita pierderea de echilibru între partea frontală și cea din spatele tractorului.

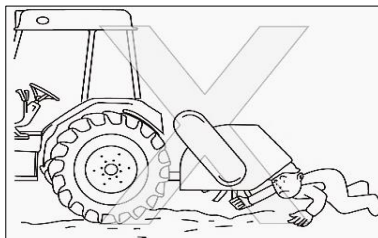


Dacă această instrucțiune este ignorată pot apărea accidente sau vătămări corporale din cauza lipsei de echilibru.



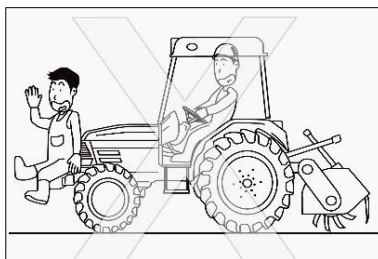
AVERTIZARE

- Este interzis accesul operatorului sub implemente. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la căderea implementului și provoca vătămare corporală.



AVERTIZARE

- Nu se vor folosi persoane sau orice altceva în locul contragreutății. Se va folosi doar contra greutatea recomandată. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidentare sau vătămare corporală.

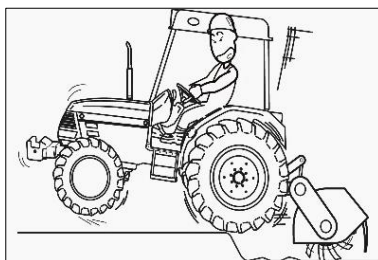


AVERTIZARE

Se va acorda o atenție deosebită la mișcările bruște, atunci când se utilizează freza rotativă:

- Atunci când se lucrează cu freza rotativă, aceasta se va pune încet pe pământul moale. Tractorul poate fi împins într-o direcție neașteptată de forța de rotație a frezei.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidentare sau vătămare corporală.



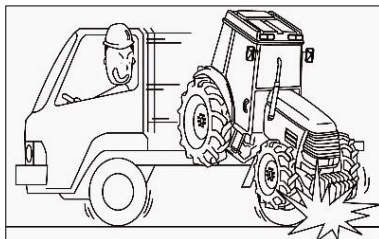


AVERTIZARE

Se va fixa în mod corespunzător tractorul în timpul transportului:

- Atunci când se transportă tractorul se va aplica frâna de mână și se va lega bine tractorul de camion.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la producerea unui accident și tractorul poate cădea de pe camion.

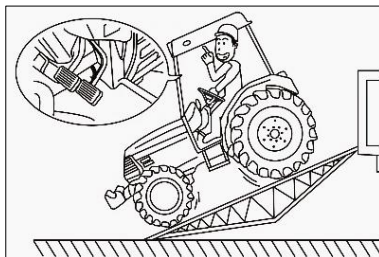


AVERTIZARE

Se vor bloca pedalele de frână în momentul încărcării sau descărcării utilajului:

- În momentul încărcării sau descărcării tractorului frânele trebuie trase pe ambele părți.

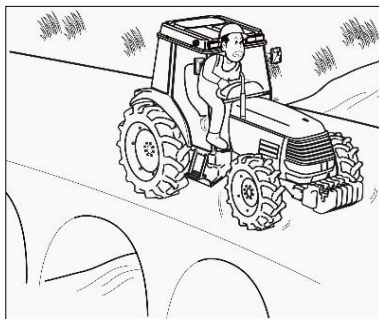
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la răsturnarea tractorului din cauza frânării unilaterale, când pedala de frână este lăsată în jos din cauza unei urgențe.



AVERTIZARE

- Se va asigura eliberarea blocajului diferențialului la întoarcerea utilajului.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidentare și deteriorarea utilajului din cauza întoarcerii în direcția greșită.



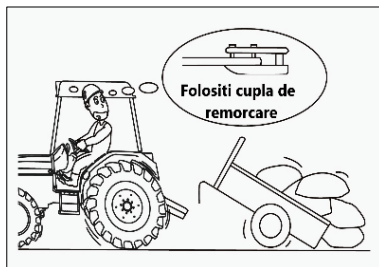


AVERTIZARE

La remorcarea se va folosi cupla de remorcă:

- Se va folosi cupla de remorcă la operațiunea de remorcă. Nu se vor folosi niciodată tiranții superiori și inferiori.

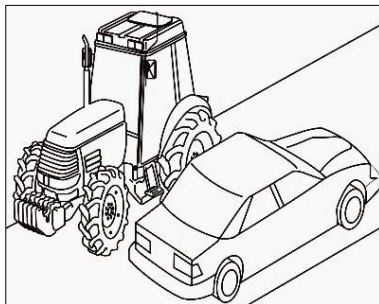
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la răsturnarea utilajului.



AVERTIZARE

- Se va acorda atenție la conducerea în pantă sau pe rampele de încărcare.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la apariția accidentelor, tractorul se poate răsturna sau poate aluneca.

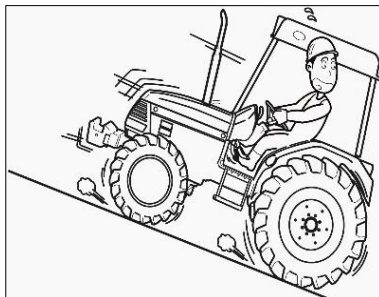


AVERTIZARE

Se va acorda atenție la condusul pe terenuri înclinate:

- Nu se deconectează ambreiajul și nu se va schimba poziția manetei schimbătorului de viteze și a schimbătorului de game în neutru la urcarea pe un deal.

Dacă această instrucțiune este ignorată, tractorul se poate roti înapoi sau cădea, cauzând accidente sau răni.



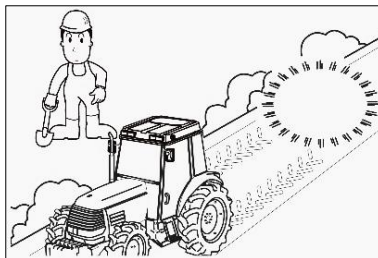


AVERTIZARE

Motorul utilajului se va opri atunci când acesta se află pe o porțiune de drum drept, sau atunci când operatorul părăsește utilajul.

- Atunci când se părăsește tractorul, acesta se va parca pe o suprafață dreaptă și sigură, se oprește motorul și se trage frâna de mână. De asemenea, implementul se va lăsa pe pământ.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la mișcarea tractorului și apariția accidentelor.

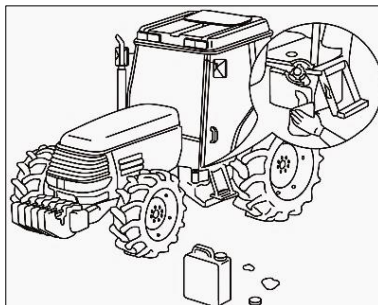


AVERTIZARE

Înainte de a închide capacul rezervorului de combustibil se va înlătura excesul de combustibil:

- După umplerea rezervorului se va închide capacul acestuia și se va șterge excesul de combustibil.

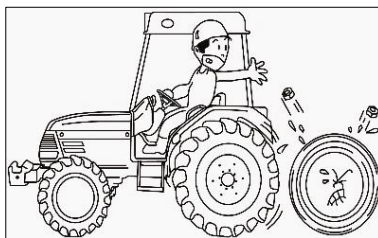
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza un incendiu.



AVERTIZARE

- Se va acorda o atenție deosebită turațiilor (rpm) PTO la conectarea unui implement.

Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidentare sau vătămare corporală.

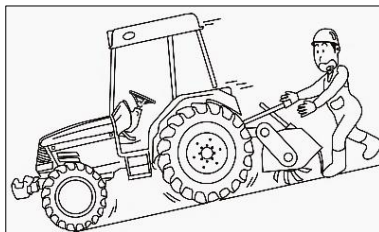




AVERTIZARE

- Cuplarea sau decuplarea implementului se face pe o suprafață dreaptă sau într-un loc sigur. Se va asigura un iluminat corespunzător, mai ales noaptea.

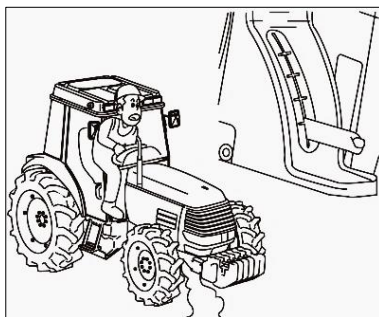
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la accidentare sau vătămare corporală.



AVERTIZARE

- Se va acționa frâna de parcare în timpul încălzirii motorului.

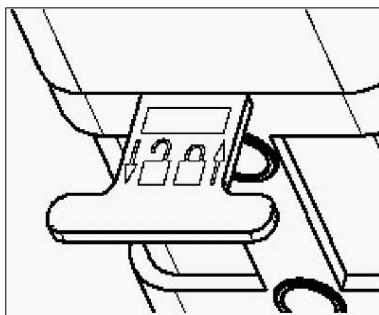
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la mișcarea tractorului și implicit la accidentare sau vătămare corporală.



AVERTIZARE

- Verificați și efectuați întreținerea încărcătorului după ridicarea acestuia și fixați maneta de siguranță a joystick-ului încărcătorului la demontarea acestuia.

Există pericolul producerii unui accident neașteptat care poate să provoace deces.



1. Atunci când utilajul are un implement atașat sau se deplasează cu o viteză redusă, operatorul trebuie să urmărească starea traficului pentru a evita o coliziune sau un accident. Se va acorda atenție în special la schimbarea direcției de mers. Dacă este necesar se va semnaliza manual sau se va folosi un indicator luminos.
2. Porniți întotdeauna ziua și noaptea luminile și/ sau luminile de urgență, conform reglementărilor de circulație.
3. Păstrați luminile și plăcuța de identificare a utilajului vizibile. Se vor repara imediat sau se vor schimba luminile sparte sau defecte.



ATENȚIE

Elemente referitoare la dispozitivele de iluminat (lampă pentru alarmă și dispozitiv de siguranță).

1. Prinderea în părțile rotative ale utilajului poate cauza rănire sau chiar moarte.
2. Păstrați scutul principal al tractorului și scuturile liniei de acționare la locul lor. Asigurați-vă că scuturile rotative se pot întoarce liber.
3. Înainte de executarea lucrărilor de service se va studia manualul



utilizatorului. Se va păstra zona uscată și curată.

4. Nu lubrifiați, nu întrețineți și nu reglați niciodată utilajul în timp ce acesta se deplasează. Păstrați departe mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de piesele acționate electric. Se vor deconecta toate comenzile iar apoi acestea se vor acționa pentru a elibera presiunea din circuit. Atașamentul se va coborî la sol, iar motorul se va opri și se va scoate cheia din contact și utilajul se va lăsa să se răcească.
5. Asigurați susținerea elementelor care trebuie ridicate pentru executarea lucrărilor.
6. Păstrați toate piesele în stare bună și instalate corespunzător. Remediați daunele imediat. Înlocuiți părțile uzate sau rupte. Eliminați orice acumulare de grăsime, ulei sau resturi.
7. Pe echipamentele autopropulsate, se va deconecta cablul de împământare al bateriei (-) înainte de a face ajustări pe partea electrică sau înainte de a executa suduri.
8. Pe instrumentele remorcate se vor deconecta cablajele de la utilaj înainte de întreținerea sistemului electric sau înainte de a suda pe utilaj.



Localizarea și metoda de deschidere a ieșirilor de urgență

Geamul detașabil din spate al cabinei reprezintă ieșirea de urgență în cazul în care ușile utilajului sunt blocate.



La următoarele elemente, întreținerea și ajustarea nu trebuie încercate, se va contacta cel mai apropiat dealer autorizat:

1. Reglarea pompei de injecție fără aprobarea prealabilă poate cauza deteriorarea, poate afecta performanța motorului și poate duce la defectarea utilajului.
2. Reglarea presiunii hidraulice, setată din fabrică, poate cauza accidente și defectarea componentelor conexe.
3. Dacă intenționați să reglați componente care pot afecta durabilitatea și performanța utilajului, contactați întotdeauna cel mai apropiat dealer autorizat sau departamentul service.

[În caz contrar]

Se poate produce o eroare fatală sau utilajul să nu mai fie acoperit de garanție.

Utilizați produse chimice pentru agricultură într-un mod sigur.

1. Produsele chimice trebuie să fie pulverizate corespunzător.
2. Pulverizarea substanțelor chimice pentru agricultură trebuie realizată cu atenție pentru a nu dăuna mediului înconjurător.
3. Se va purta îmbrăcăminte de protecție (mască, mănuși) înainte de executarea lucrărilor de erbicidare a produselor chimice.
4. Curățați echipamentele și utilajul după executarea lucrărilor de erbicidare.

[În caz contrar]

Există riscul de a fi expus la substanțele chimice folosite.

09

WARNING

CONNECT THE LEFT BRACE WITH THE ROAD. CONNECT ROD DISCONNECT

01

WARNING

CONNECT THE LEFT BRACE WITH THE ROAD. CONNECT ROD DISCONNECT

02

CAUTION

Clutch pedal
Lever
Brake

While seated for a long period, rest in one place the clutch pedal depressed so that the clutch is disengaged.

03

Caution

Engine Oil
Check the engine oil level frequently. The oil level should be at the top of the oil dipstick.

04

WARNING

Use seat belt

05

WARNING

BEFORE DEMOUNTING TRACTOR:
1. Make the level ground whenever possible.
2. Parking on a gradient, position tractor at right angle to the slope.
3. ALWAYS SET PARKING BRAKE.
4. Lower the tractor to gear with the engine running and not more than 1000 rpm.
5. Lower ALL LAMPS TO THE GROUND.
6. Make it possible to see the tractor in the rear view mirror.
7. Look into the rear view mirror in the rear view mirror.
8. Look into the rear view mirror in the rear view mirror.

06

CAUTION

Start only from rest in park or neutral. Starting in gear kills.

07

CAUTION

DIESEL ONLY

08

CAUTION

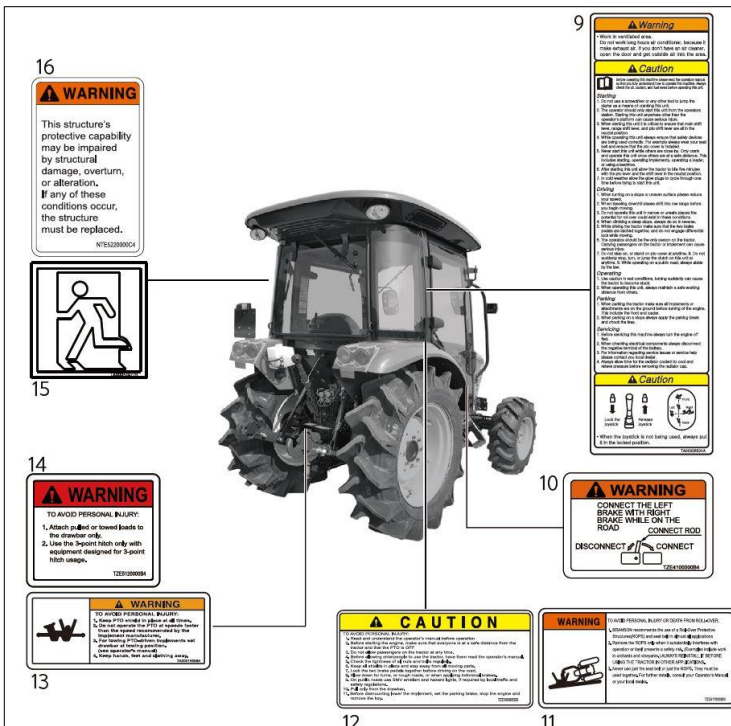
After starting or stopping the engine, always check the engine oil level. Do not touch the engine oil dipstick until the engine is cool.

09

CAUTION

After starting or stopping the engine, always check the engine oil level. Do not touch the engine oil dipstick until the engine is cool.

Nr.	Descriere
1	Pedală frână (Transmisie hidrostatică)
2	Ambreiaj
3	Precauție avertizare
4	Centura de siguranță
5	Atenție- Oprire
6	Pornire
7	Alimentare
8	Atenție
9	Avertizare



Nr.	Descriere
9	Precauție avertizare
10	Pedala frână
11	Avertizare- ROPS
12	Atenție- Siguranță
13	Avertizare- PTO
14	Avertizare- Conexiune
15	Ieșire
16	Avertizare

Precauții pentru întreținerea etichetelor de siguranță

Etichetele de siguranță sunt atașate utilajului pentru o funcționare sigură. Se vor respecta instrucțiunile de pe etichetele de siguranță precum și următoarele instrucțiuni:



ATENȚIE

- **Păstrați autocolantele curate și intacte. Dacă un autocolant este murdar acesta se va spăla cu săpun și se va usca cu o cârpă moale.**
- **Nu se vor folosi solvenți sau acetonă pentru a curăța etichetele de siguranță, deoarece acestea se vor degrada.**
- **Nu se vor spăla etichetele de siguranță folosind jet de apă sub presiune deoarece acestea se pot dezlipi de pe utilaj.**



IMPORTANT

- **Dacă un autocolant este deteriorat sau s-a pierdut se va contacta dealerul autorizat pentru furnizarea unui autocolant nou.**
 - **Se va asigura atașarea etichetei în poziția corectă.**
 - **Dacă o etichetă este atașată unei componente care se va înlocui, se va înlocui, de asemenea, și eticheta.**
-

2. GARANȚIA

Certificatul de garanție



AVERTIZARE

- **Nu se va modifica utilajul. Dacă utilajul este deteriorat ca urmare a modificării și utilizării abuzive, nerespectând indicațiile manualului de utilizare, garanția acestuia se anulează.**

S.C. IRUM S.A. garantează buna funcționare a utilajului în condiții normale de exploatare și întreținere, termen specificat în *Carnetul Evidență Garanții-Service* al utilajului.

Garanția se limitează la defecțiunile de material, uzinare și montaj, precum și a avariilor produse la tractor datorită acestor defecțiuni, în condițiile în care sunt respectate instrucțiunile de exploatare și întreținere.

Garanția asupra pieselor și subansamblelor produse de alte firme revine acestora și este limitată la numărul de ore la care produsul respectiv este garantat de norma lui internă.

Serviciul post- vânzare

Numărul de identificare al utilajului

Numărul de serie al utilajului

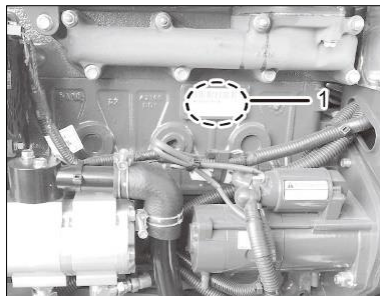
Numărul de serie este marcat printr-o etichetă în partea stângă a suportului axului frontal.



1- Modelul și numărul de serie al utilajului.

Numărul de serie al motorului

Numărul motorului este amplasat pe blocul de cilindri și este specificat pe autocolantul atașat pe partea superioară a motorului. De asemenea, eticheta care indică modelul motorului se găsește pe partea superioară a cilindrului motorului.



1- Numărul de serie al motorului.

Furnizăm piesele de service în conformitate cu reglementarea privind asigurarea calității. Consultați distribuitorul local pentru disponibilitate și prețuri.

Piese și subansamble consumabile care nu sunt acoperite de garanție:

filtre, becuri și faruri, claxon, priză și fișă cilindrică cabină 12V, lamă ștergător parbriz, elemente ferodou, garnituri, uleiuri, antigel, combustibil, furtune, elemente cauciuc.

Situații privind excluderea garanției:

1. Defecțiuni produse de solicitarea anormală a utilajului ca urmare a utilizării lui în alte scopuri decât cele pentru care a fost construit și omologat;
2. Defecțiuni apărute ca urmare a neglijenței personalului de exploatare și întreținere care deservește tractorul;
3. Defecțiuni cauzate ca urmare a neluării în seamă de către personalul de exploatare a matorilor din bord și a primelor simptome (bătăi, zgomote anormale, vibrații anormale ale unui defect în curs de apariție);
4. Defecțiuni și avarii cauzate accidentării sau lovirii tractorului în timpul exploatării, transportului sau depozitării de către beneficiar sau factori externi;
5. S-au făcut modificări constructive la tractor de către beneficiar, fără acordul scris al firmei constructoare și al proiectantului;

6. Cauze de forță majoră, calamități naturale, conflicte militare sau civile, vandalism, etc.
7. Orice defecțiune care nu este cauzată de un defect al manoperei de proiectare sau al materialelor.

Încetarea garanției:

Utilajul nu mai beneficiază de garanție de îndată ce:

1. Nu se efectuează programul de mentenanță conform planului de mentenanță și nu sunt executate lucrările de întreținere periodică, conform manualului de utilizare;
2. Se exploatează tractorul folosind combustibili și lubrifianți de altă calitate decât cea prevăzută în manualul de utilizare, lubrifianți murdari sau în care se află corpuri străine;
3. Suprasolicitarea tractorului peste sarcina admisă;
4. Utilizarea neconformă a utilajului cu încălcarea prescripțiilor din cartea tehnică.

IRUM nu răspunde pentru pierderi financiare de consecință de orice fel, cum ar fi pierderile de venit/ profit sau chirie, cele generate de întreruperea folosirii utilajului, reducerea valorii după reparații, scăderea prețurilor, întârzieri în livrarea acestora. Costurile privind remedierile ce nu fac obiectul garanției, inclusiv constatarea și deplasarea echipei service sunt suportate de client.

►Aspecte privind serviciul post- vânzare

În cazul unei probleme tehnice a utilajului se va consulta secțiunea *Depanare* sau se va contacta cel mai apropiat dealer autorizat IRUM.

►Informații necesare pentru contactarea dealerului pentru service:

- Modelul și numărul tractorului;
- În cazul motorului, numărul de serie al acestuia;
- Condițiile de muncă (ce fel de lucru, rapiditatea);
- Cantitatea de lucru efectuată (numărul de ore);
- Alte informații cât mai detaliate posibil despre circumstanțele defecțiunii.

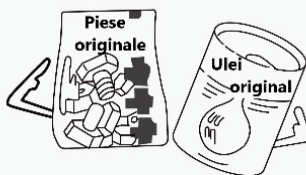
Aspecte privind furnizarea pieselor de schimb

Furnizăm piesele de service în conformitate cu reglementarea separată a asigurării calității. Consultați distribuitorul local pentru disponibilitate și prețuri.

Aspecte privind piese și lichidele de schimb originale

Piesele și fluidele originale sunt trecute prin teste de durabilitate și performanță severă. Vă rugăm să utilizați doar piese originale pentru siguranța dumneavoastră.

Se vor utiliza doar piese originale





NOTE

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Specificații

MODEL			60Ch
1. Sistem			4x4
2. Dimensiuni	Lungimea totală	mm	3,421
	Lățimea totală	mm	1,460-1,814
	Înălțimea totală	mm	2,463
	Ampatamentul	mm	1,806
	Garda la sol	mm	391
	Greutate	kg	1,951
3. Motor	Model		A2300T3
	Tip(*)		Vertical, cu 4 cilindri în linie, răcire cu lichid, diesel, Stagiul V poluare
	Pompă de injecție		Pompă rotativă
	Aspirare		Încărcat Turbo
	Putere motor	kw	43
	Turație motor	rpm	2,600
	Număr cilindri		4
	Diametru cilindru x Lungime piston	mm	88x94
	Volum cilindru	cc	2,287
	Tipul filtrului de aer		Uscat, Elemente filtrare duble
	Capacitate rezervor	L	35
4. Sistem electric	Alternator	A	70
	Baterie	V	12
5. Direcția			Hidrostatică
6. Ambreiaj			N/ A
7. Frână			Umed, multidisc
8. Transmisia	Schimbător principal		HST- Hidrostatic
	Metodă mers înapoi		-
	Viteze (înainte și înapoi)		3 viteze
	Viteza de mers	km/h	Înainte: 1.85-30.5/ Înapoi: 1,77-29,1
9. PTO	Tip		Independență cu 6 caneluri
	Viteza	rpm	540 / 790
	Putere	KW	35

MODEL				60Ch
10. Sistem hidraulic	Tip			Control Poziție
	Prindere 3 Puncte			Legătură joasă telescopică / Stabilizator Telescopic
	Categorie			Categoria II
	Debit pompa 2,600 rpm	Pompa de direcție	LPM	18,7
		Pompa principală	LPM	39

※Specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă. Contactați distribuitorul local pentru mai multe informații.

Viteza de deplasare

※Viteza tractorului poate să varieze în funcție de starea anvelopelor dar și în funcție de suprafața drumului.

※Pentru a asigura siguranța se va conduce utilajul la o viteză adecvată.

Turația motorului: 2,600 rpm; Anvelope SRL: 596 mm (Spate: 13.6-26)

※ km/h

Gamă		A				B				C			
Viteza		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Model Transmisie Hidrostatică	Înainte	4,1				10,0				30,5			
	Înapoi												

Zgomot

※ Zgomotul este modificat de starea anvelopelor dar și de suprafața drumului.

Turația motorului: 3000 rpm, Anvelope SLR: 596 mm (Spate: 13.6-26)

Tip	ROPS	Nivel sunet		
		M3XR2	M3xR3	M4xR3
Model Transmisie Hidrostatică	Spate/ Față	86,4	85,7	88,4
	Cabină	86,0	-	88,3

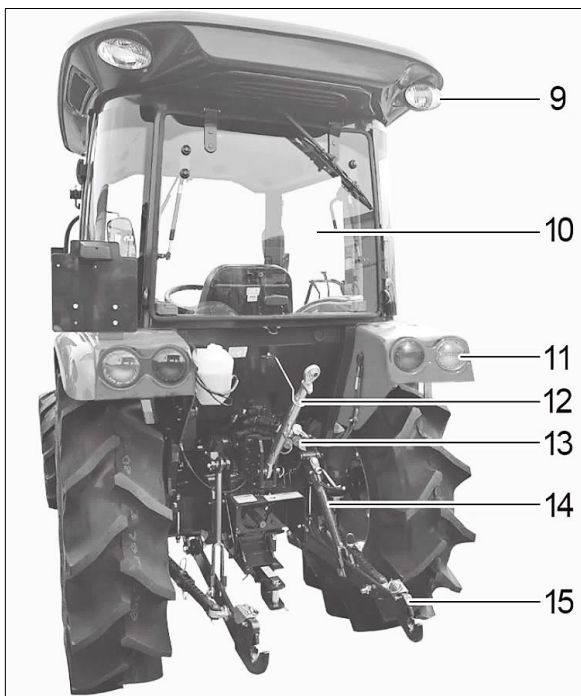
4. DESCRIEREA OPERAȚIILOR

Aspectul exterior- Cabină



- 1- Lampă de lucru față;
- 2- Oglindă laterală;
- 3- Ușă;
- 4- Roată spate;

- 5- Scări acces;
- 6- Roată față;
- 7- Lumini de drum;
- 8- Capotă;



9- Lumini de lucru spate;

10- Lunetă;

11- Bloc lumini spate;

12- Tirant central;

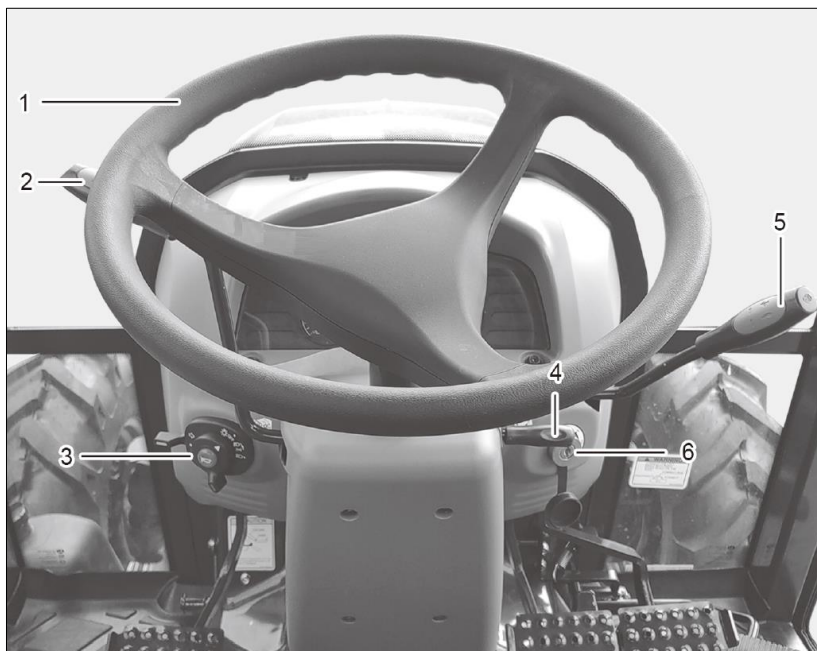
13- Supapă spate;

14- Legătură ridicare;

15- Legătură coborâre;

Comutatoare și manete

Manual



- 1- Volan;
- 2- Manetă inversor;
- 3- Bloc lumini;

- 4- Reglaj volan;
- 5- Accelerația de mână;
- 6- Contact cheie;

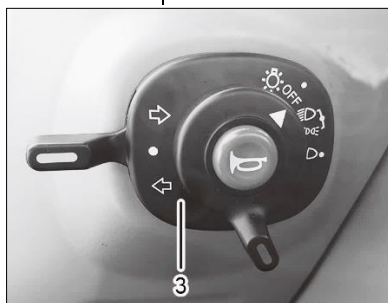
※Consultați conținutul relevant pentru informații și detalii suplimentare.

Transmisie hidrostatică



- 1- Volan;
- 2- Bloc lumini;
- 3- Bloc lumini;

- 4- Reglaj volan;
- 5- Accelerație de mână;
- 6- Contact cheie;



※Consultați conținutul relevant pentru informații și detalii suplimentare.

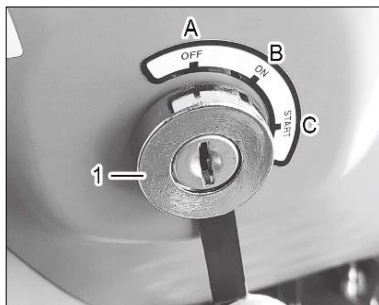
Contact cheie

- 1- Contact cheie;
- A- Oprit;
- B- Pornit;
- C- Start;

Se folosește pentru a porni sau opri motorul:

- Oprit- „OFF”: motorul este oprit și nu are sursă de curent.
- Pornit- „ON”: curentul electric pătrunde la comutator și la toate părțile electrice.
- Start: rotind cheia, motorul va porni. De îndată ce motorul este pornit, cheia se va elibera.

Cheia va reveni pe poziția Contact Pus în mod automat și motorul va funcționa. Cheia va reveni în poziția „ON” automat iar motorul va continua să funcționeze.



ATENȚIE

- **Pentru a porni motorul se va pune maneta inversor în poziție neutră, pentru a elibera sistemul de siguranță al pornirii.**



ATENȚIE

- **Când tractorul nu este utilizat se va scoate cheia și se va păstra într-un loc sigur.**

Manetă reglaj volan

1- Manetă reglaj volan;

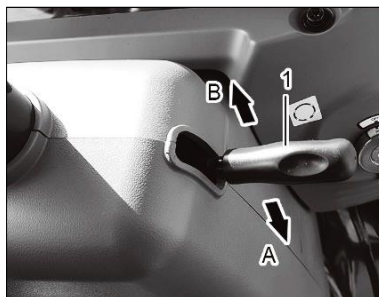
A- Eliberare;

B- Blocare;

Maneta confirmă dacă volanul este ferm fixat.

**ATENȚIE**

- **Nu se va ajusta în timpul condusului.**

**Maneta inversor**

1- Maneta inversor;

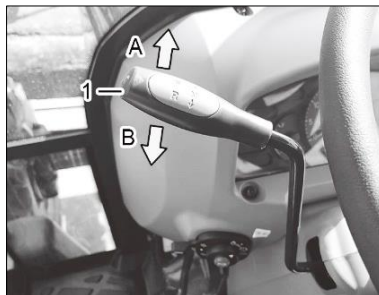
A- Înainte;

B- Înapoi.

Maneta inversor este folosită pentru deplasarea înainte sau înapoi a utilajului. Se va schimba direcția având pedala de ambreiaj și pedala de frână apăsată.

**ATENȚIE**

Pentru siguranță, la trecerea de la direcția Înainte la Înapoi sau invers se va pune maneta inversor în poziție neutră și se va aștepta ca tractorul să se oprească. Pentru a asigura siguranța, maneta trebuie în prima fază să fie în poziția de sus, apoi se va alege poziția dorită în funcție de direcția de mers.



Lampă de semnalizare stânga-dreapta

- 1- Comutator lampă semnalizare;
- A- Stânga;
- B- Dreapta.

Lămpile de semnalizare pot fi acționate doar cu contactul general în poziție pornit:

- **Rotirea la stânga:** rotiți comutatorul în sens invers acelor de ceasornic și lampa de semnalizare stânga și indicatorul de semnalizare din bord vor clipi intermitent.
- **Rotirea la dreapta:** rotiți comutatorul în sensul acelor de ceasornic iar lampa de semnalizare dreapta și indicatorul de semnalizare din bord vor clipi intermitent.



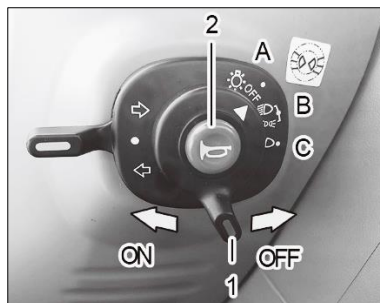
NOTĂ

- **Maneta nu va reveni automat în poziție neutră. Prin urmare, se va seta în poziția neutră după executarea unui viraj.**

- 1- Comutator lampă;
- 2- Claxon;
- A- Oprit;
- B- Încet;
- C- Tare;

Comutatorul poate fi acționat doar cu contactul general pe poziția pornit.

OFF- Toate luminile sunt oprite;



 - Indicator lampă, lampă spate și lampă pornire fază lungă.



AVERTIZARE

- **Faza lungă poate obstrucționa vederea conducătorilor auto care vin din direcția opusă, acest lucru putând duce la producerea unui accident.**

Claxonul poate fi acționat având comutatorul general pe poziția pornit, indiferent de comutatorul de lumini.

- Operare: se va apăsa butonul pentru a claxona.

Manetă accelerație de mână

Este folosită pentru a stabili viteza motorului dar și atunci când se lucrează la o viteză constantă.

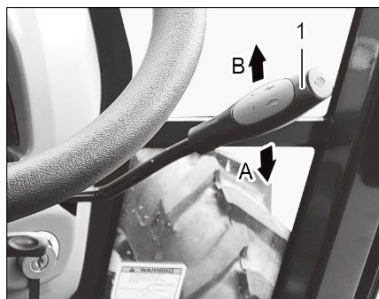
1- Manetă accelerație de mână;

 : turație mică motor- A;

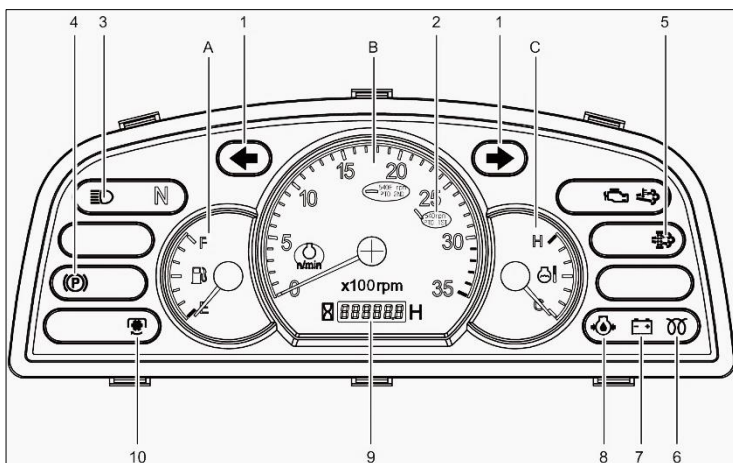
 : turație ridicată motor- B.

NOTĂ

- **În timpul conducerii utilajului se va folosi pedala de accelerație și nu maneta pentru accelerație manuală.**



Bord

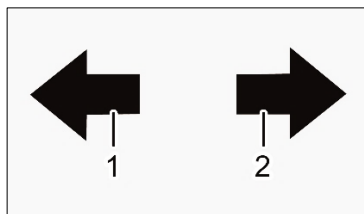


- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| A- Indicator combustibil; | 5- Lampă filtru de particule; |
| B- Indicator turații motor; | 6- Lampă buji incandescente; |
| C- Indicator temperatură apă; | 7- Lampă încărcare baterie; |
| 1- Semnalizare st-dr; | 8- Lampă presiune ulei motor; |
| 2- Poziția de rotație PTO; | 9- Indicator ore funcționare motor; |
| 3- Lampă fază lungă; | 10- Lampă PTO; |
| 4- Lampă frână de parcare; | |

Lampă semnalizare stânga-dreapta

- 1- Indicator semnalizare stânga;
- 2- Indicator semnalizare dreapta;

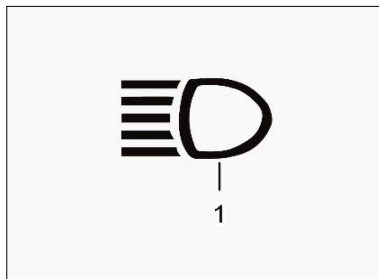
Indică funcționarea uneia dintre luminile de semnalizare pentru direcția de virare dorită.



Martor lampă fază lungă (fază lungă)

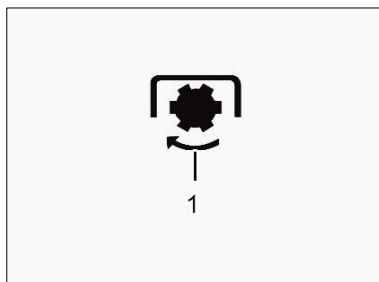
1- Martor lampă fază lungă.

Indică poziția lămpii de fază lungă. Se aprinde atunci când farurile sunt pe fază lungă. În caz contrar, dacă lampa se află pe fază scurtă indicatorul nu se va aprinde.

**Lampă PTO**

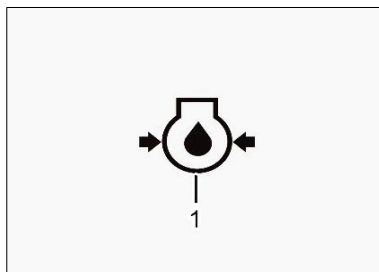
1- Lampă PTO.

Indicatorul PTO se va aprinde în bord atunci când comutatorul PTO este pornit.

**Lampă presiune ulei motor**

1- Lampă presiune ulei motor

Se va aprinde atunci când contactul este pus și se va opri la pornirea motorului. Dacă această lampă se aprinde în timpul funcționării motorului, indică faptul că există o problemă în sistemul de ulei al motorului. Se va opri imediat motorul și se va verifica dacă există probleme.



Indicator bujii incandescente

1- Indicator bujii incandescente.

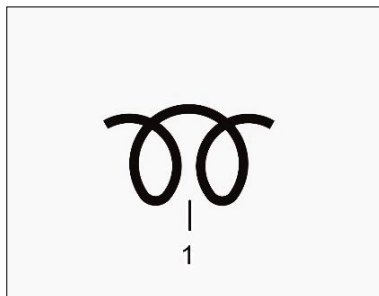
Lampa se va aprinde la pornirea comutatorului general cu temperatura exterioară de aproximativ 4,5 °C, indicând faptul că este furnizată energie electrică la încălzitor sau bujiile incandescente. Se va roti comutatorul general în poziția START, după stingerea lămpii și se va porni motorul.

NOTĂ

- **Lampa va rămâne activă în funcție de temperatura lichidului de răcire al motorului.**

Temperatura lichidului de răcire:

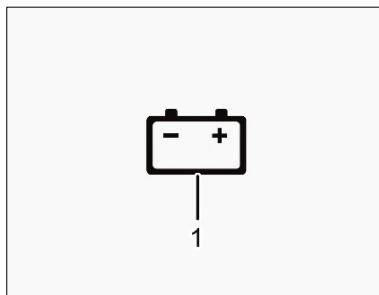
- **0°C~ 16°C => 10 secunde;**
- **0°C~-15°C => 20 secunde.**



Lampă încărcare baterie

1- Lampă încărcare baterie.

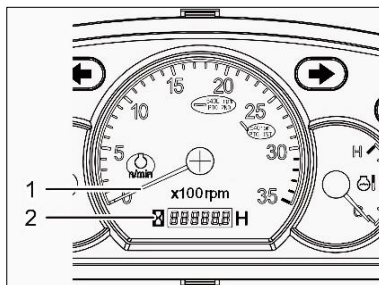
Se va aprinde atunci când contactul este pus și se va stinge atunci când bateria începe să se încarce după ce motorul este pornit și turația acestuia crește. Bateria nu se va încărca atunci când turația motorului este sub 1,000 (turația trebuie să fie de 1,500 rpm sau peste).





Tahometru/ functionare motor	Indicator	ore
---------------------------------	-----------	-----

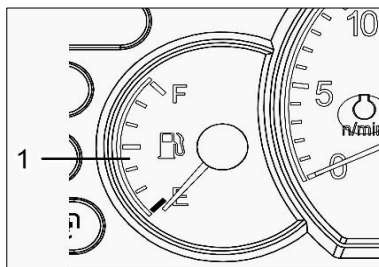
- 1- Indicator rotații pe minut: indică numărul de rotații ale motorului.
- 2- Indicator ore funcționare motor: indică numărul de ore de funcționare ale motorului. Multiplicând cifra de pe partea dreaptă cu 6, se va obține valoarea în minute.



Indicator carburant

- 1- Indicator carburant.

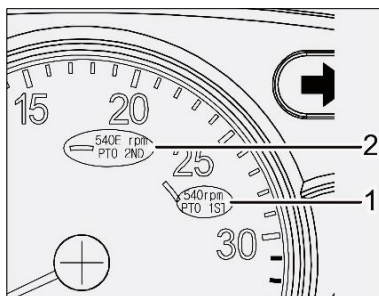
Indică cantitatea de carburant rămasă în rezervor. Dacă acul se află în zona roșie se va alimenta de urgență.



Indicator pozitie PTO

- 1- Poziție PTO (prima treaptă);
- 2- Poziția PTO (a doua treaptă);

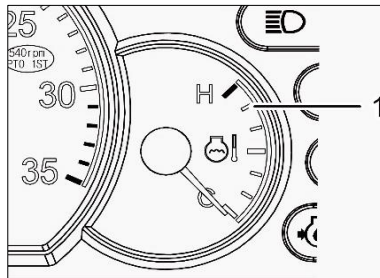
Indică poziția unde PTO atinge 540 de rpm atunci când turația motorului este 2.600 rpm pentru prima treaptă PTO. Indică poziția unde PTO atinge 1.000 rpm atunci când turația motorului este 2.600 rpm sau unde PTO atinge 540 rpm atunci când turația motorului este 1.000 rpm pentru a doua treaptă PTO (Pozitia Econo).



Indicator temperatură apă

- 1- Indicator al temperaturii lichidului de răcire.

Acul indică temperatura lichidului de răcire al motorului în timpul funcționării. Dacă acul se află în zona roșie se va opri motorul și se verifică dacă există probleme.



Indicator filtru particule DPF

- 1- Indicator DPF.

Indicatorul este folosit pentru a atenționa utilizatorul atunci când filtrul de particule trebuie curățat sau atunci când există o problemă cu senzorul de temperatură sau senzorul de presiune.

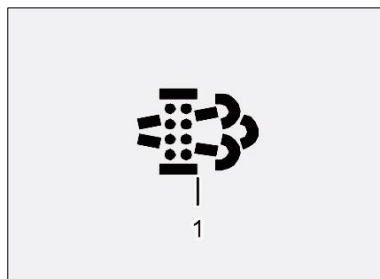
NOTĂ

Urgență: lampa iluminată în timpul conducerii- se va opri utilajul și se va contacta distribuitorul local pentru ajutor.



ATENȚIE

- Continuarea conducerii utilajului cu indicatorul DPF iluminat poate duce la deteriorarea severă a filtrului de particule.



Indicația erorii senzorilor și acțiune corectivă

Articol	Indicator lampă	Descriere
Eroare RPM		Lumina pornită Se activează când semnalul rpm nu este introdus după pornire.
Eroare sensor temperatură apă		Lumina pornită Se activează când senzorul de temperatură a apei este în afara intervalului.
Eroare sensor presiune diferențial		Luminare intermitentă de 2 ori + 1 secundă lumina oprită Repetati modelul de mai sus Se activează când senzorul de presiune diferențială este în afara intervalului.
Eroare valvă evacuare electrică		Luminare intermitentă 0.5 secunde + clipire intermitentă 2 secunde Repetati modelul de mai sus Se activează când poziția supapei electronice de evacuare nu este conformă. Lampa continuă să clipească până la remedierea supapei electronice de evacuare.
Eroare de funcționare valvă evacuare electrică		Luminare intermitentă Se activează când senzorul de poziție al supapei electronice de evacuare este în afara intervalului de funcționare.
Eroare filtru de particule DPF		Lumina pornită Se activează când filtrul de particule este deteriorat sau trebuie schimbat.
Eroare releu bujii incandescente		Luminare intermitentă 0.5 secunde Releu strălucire (pinul 25). Deconectare sau eroare releu. Luminează mai mult de 2 secunde.
Supraîncălzirea apei de răcire		Lumina pornită Se activează când temperatura apei este de 110° sau mai mare.

1) Lampă de avertizare motor  = 

2) Logica de curățare (30% funcționarea închisă a supapei, prevenirea prinderii valvei) este prezentă la fiecare pornire.

Comenzi 1 (pedale)

Varianta- Manual



- 1- Pedală ambreiaj;
- 2- Pedală frână;
- 3- Pedală accelerație;

Pedala de ambreiaj

- 1- Pedala ambreiaj.

Dacă pedala de ambreiaj este acționată energia de alimentare se oprește. Când pedala de ambreiaj este apăsată maneta schimbătorului de viteze poate fi acționată. Pentru a porni utilajul se va elibera ușor pedala ambreiajului.



Pedale de frână (stânga și dreapta)

- 1- Pedala frână stânga;
- 2- Pedala frână dreapta;
- 3- Pin de conectare;
- A- Eliberare;
- B- Acționare;

Fiecare pedală de frână este activată independent.

Frânarea pe o singură parte permite reducerea razei de virare și se folosește exclusiv în afara străzii și la viteze sub 10 km/h.

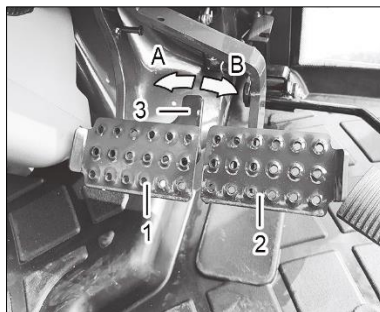
Se va asigura conectarea pedalelor de frână cu pinul de conectare înainte de a conduce pe un drum public.

**ATENȚIE**

- Se va asigura conectarea pedalelor de frână cu pinul de conectare înainte de a conduce pe un drum public.

**AVERTIZARE**

- Se va asigura conectarea pedalelor de frână când se conduce pe drum, la încărcarea/ descărcarea utilajului sau conducerea în/ din câmp pentru a evita răsturnarea sau coliziunea.
- Se vor verifica frânele stânga și dreapta periodic, astfel încât acestea să fie operate simultan.



Pedala de accelerație

1- Pedala de accelerație

Este folosită pentru a comanda creșterea sau scăderea turației motorului. Se folosește de obicei când se conduce pe un drum (numai transmisie manuală).



Comenzi 1 (pedale)

Varianta- Transmisie hidrostatică



- 1- Pedala frână;
- 2- Pedală mers înainte;
- 3- Pedală mers înapoi;

Pedale frână (stânga/ dreapta)

- 1- Pedala de frână stânga;
- 2- Pedala de frână dreapta;
- 3- Pin de conectare;
- A- Acționare;
- B- Eliberare;

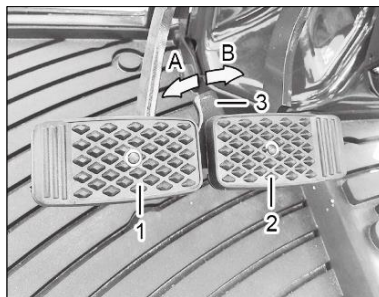
Fiecare pedală de frână este activată independent. Frânarea pe o singură parte permite reducerea razei de virare și se folosește exclusiv în afara străzii și la viteze sub 10 km/h. Se va asigura conectarea pedalelor de frână cu pinul de conectare înainte de a conduce pe un drum public.

**ATENȚIE**

- Se va asigura conectarea pedalelor de frână cu pinul de conectare înainte de a conduce pe un drum public.

**AVERTIZARE**

- Se va asigura conectarea pedalelor de frână când se conduce pe drum, la încărcarea /descărcarea utilajului sau conducerea în/din câmp pentru a evita răsturnarea sau coliziunea.
- Se vor verifica frânele stânga și dreapta periodic, astfel încât acestea să fie operate simultan.



Pedale de mers înainte și înapoi

- 1- Pedală de mers înainte;
- 2- Pedală de mers înapoi;

Sunt folosite pentru schimbarea direcției de mers din înainte în înapoi sau invers.



ATENȚIE

- Pentru siguranță nu se va schimba rapid din înainte în înapoi sau din înapoi în înainte. Se vor cupla pedalele de frână la oprirea utilajului pentru ca acesta să se oprească mai repede.



Comenzi 2- Cabină

Funcționarea manetelor

- 1- Maneta comandă game;
- 2- Frâna de parcare;
- 3- Maneta de selectare a vitezei PTO;
- 4- Maneta de cuplare 4x4;



Manete și comutatoare



- 5- Maneta joystick;
- 6- Maneta schimbătorului de viteze;
- 7- Maneta control forță;
- 8- Maneta control poziție;
- 9- Buton avarie;
- 10- Buton cuplare PTO;
- 11- Manetă acționare linie hidraulică I spate cu flotant;
- 12- Manetă acționare linie hidraulică II spate;
- 13- Comutator regenerare filtru de particule.

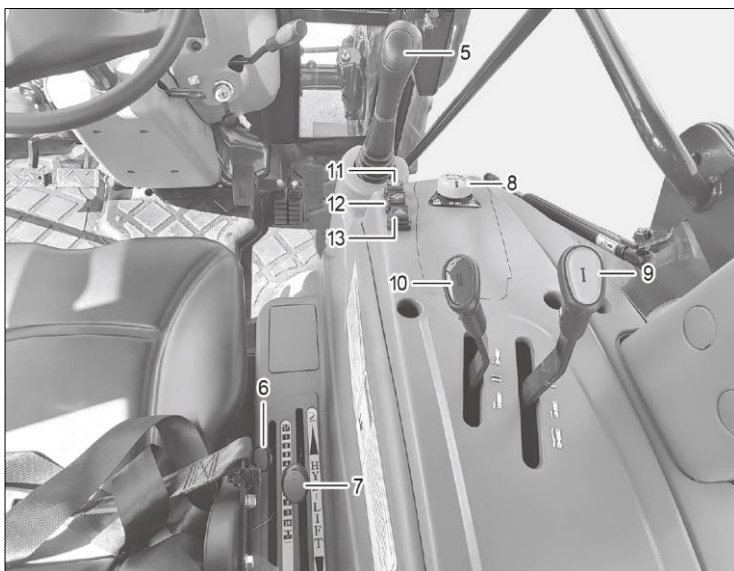
Comenzi 2- Cabină/ Transmisie hidrostatică

Funcționarea manetelor



- 1- Maneta comandă game;
- 2- Frâna de parcare;
- 3- Maneta de selectare a vitezei PTO;
- 4- Maneta de cuplare 4x4;

Manete și comutatoare



- 5- Maneta joystick;
- 6- Maneta control forță ;
- 7- Maneta control poziție;
- 8- Buton cuplare PTO;
- 9- Manetă acționare linie hidraulică I spate cu flotant;
- 10- Manetă acționare linie hidraulică II spate;
- 11- Comutator regenerare filtru de particule;
- 12- Buton pilot automat viteză de deplasare;
- 13- Buton avarie;

Manete și comutatoare

Maneta joystick

1- Maneta joystick.

Permite controlul în timpul funcționării încărcătorului frontal.

Ridicare	 (A)
Coborâre	 (B)
Răsturnare sus	 (C)
Răsturnare jos	 (D)

NOTĂ

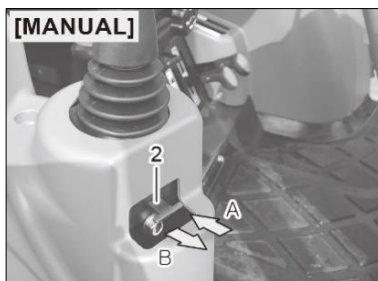
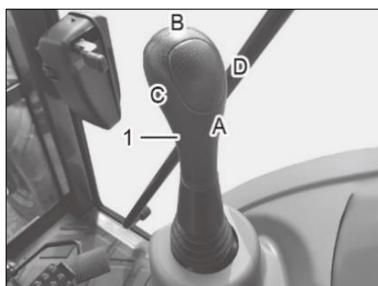
- **Nu se va acționa cilindrul brațului și cilindrul cupei în același timp. Încărcătorul poate funcționa defectuos din cauza lipsei de ulei.**

2- Buton blocare;

A- Blocare;

B- Eliberare;

Există un buton pentru blocarea joystick-ului. Pentru blocarea manetei acesta se va apăsa spre interior iar pentru a debloca maneta acesta se va trage înspre exterior.




AVERTIZARE

- Se va asigura setarea joystick-ului în poziție neutră și se va bloca utilizând butonul pentru blocare atunci când maneta nu este utilizată. În caz contrar implementul poate cădea cauzând accidente.

Maneta schimbătorului de viteze

- 1- Maneta schimbătorului de viteze.

Prin deplasarea manetei în formă de H pot fi selectate 4 viteze. Viteza de mers poate fi schimbată de la 1 la 4 trepte de viteză. La schimbarea vitezei se va apăsa ambreiajul complet.

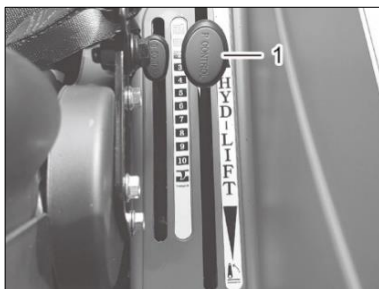
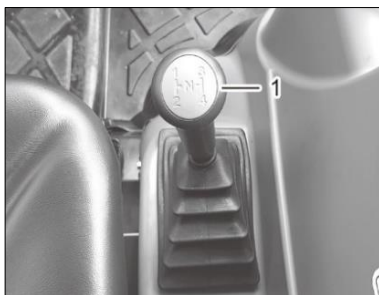
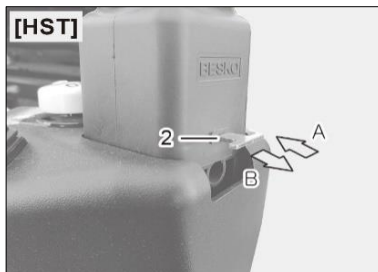
Maneta control poziție

- 1- Maneta control poziție.

Maneta de control a poziției poate fi folosită pentru a coborî și ridica un implement.

Aționare în spate- ridicare implement;

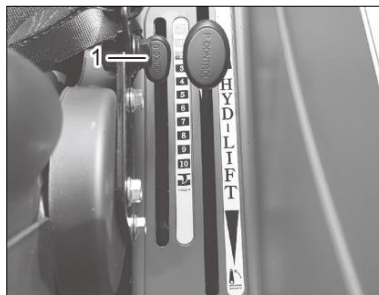
Aționare în față- coborâre implement.



Maneta control forță

- 1- Maneta control forță.

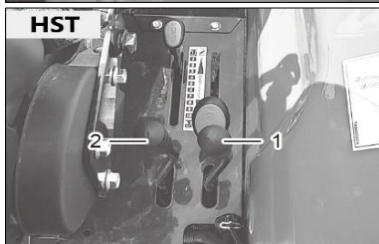
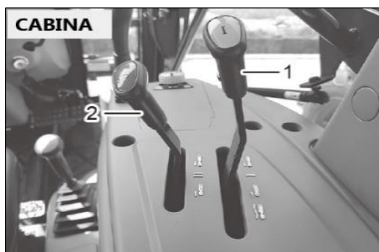
Se folosește pentru atașamentele conectate la brațul de ridicare, cum ar fi plugurile. Brațul de ridicare se va ridica automat când plugul este suprasolicitat din cauza condițiilor terenului (teren cu denivelări) apoi acesta va reveni la poziția stabilă.



Manetă acționare linie hidraulică

- 1- Manetă acționare linie hidraulică I;
- 2- Manetă acționare linie hidraulică II.

Se folosește pentru implementele hidrostatice conectate în spatele utilajului.

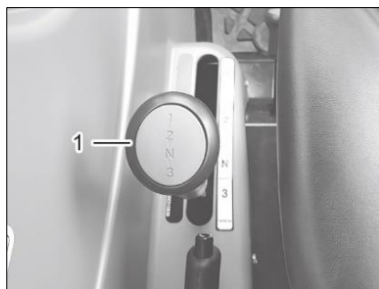


Maneta comandă game

- 1- Manetă comandă game.

Viteza de reglare poate fi schimbată pe trei nivele 1-2-3.

În combinație cu schimbătorul de viteze se pot obține 12 trepte (3 trepte: transmisie hidrostatică). La schimbarea vitezei de reglare se va opri utilajul și se va apăsa pedala de ambreiaj.



NOTĂ

- Se va acționa maneta comandă game doar după ce utilajul este oprit. Acționarea manetei în timpul conducerii utilajului poate duce la defecțiuni ale angrenajelor.

Frâna de parcare

- 1- Maneta frână de parcare;

Se va acționa maneta în sus în timp ce se apasă pedala de frână complet pentru a cupla frâna de parcare.

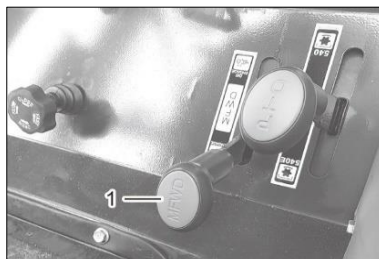
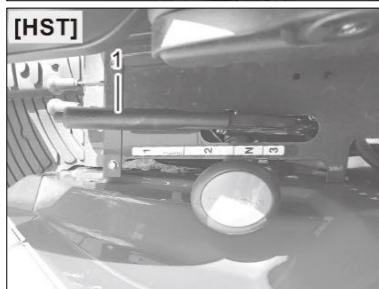
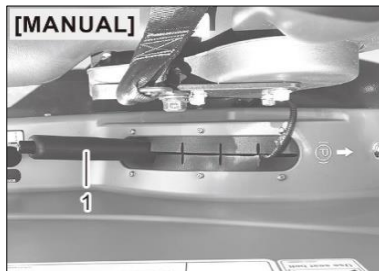
Pentru a elibera frâna de parcare se va apăsa pedala de frână și se va acționa maneta în jos.

Se vor conecta ambele pedale de frână cu ajutorul pinului de conectare.

Maneta cuplare 4x4

- 1- Maneta cuplare 4x4;

Este folosită pentru a comuta între tracțiunea cu două roți și cea cu patru roți. Acționarea manetei se va face având pedala de ambreiaj apăsată.



Maneta selectare viteza PTO

1- Maneta selectare viteza PTO;

Viteza arborelui de ieșire a PTO poate fi schimbată în două etape. La schimbarea vitezei comutatorul PTO se va aduce în poziție OFF- Oprit.

PTO 1	540 rpm
PTO 2	790 rpm (540E)



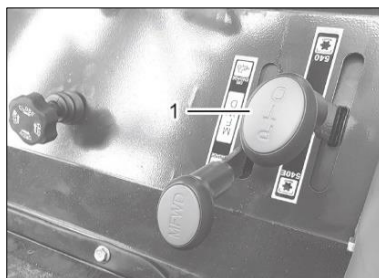
ATENȚIE

- Se va respecta viteza PTO indicată pe implementul atașat. În caz contrar implementul poate fi deteriorat și poate provoca un accident.
- Se va acționa asupra manetei pentru a schimba viteza PTO doar după ce comutatorul PTO este în poziția OFF- Oprit.



AVERTIZARE

- Pentru a evita vătămarea corporală se va asigura că nu se afla nimeni sub sau în apropierea implementului înainte de operarea acestuia.



Valvă control viteză coborâre tiranți

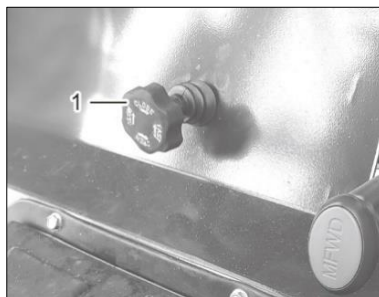
- 1- Valvă control viteză coborâre tiranți;

Se utilizează pentru reglarea vitezei de coborâre a tiranților (funcție de retur lent). De asemenea, la rotirea completă la dreapta a valvei, presiunea hidraulică care ridică implementul este oprită.



AVERTIZARE

- **Nu se va lucra sub implementul atașat utilajului.**
[În caz contrar]
Implementul poate cădea cauzând accidentări.



Pedala de blocare diferențial

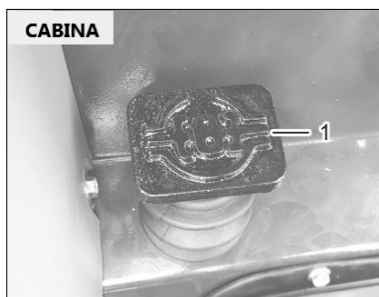
- 1- Pedala de blocare diferențial.

Este utilizată pentru a transmite aceeași putere ambelor roți din spate și servește pentru a preveni alunecarea atunci când una dintre roțile din spate este la ralanti.



AVERTIZARE

- **Se va elibera pedala de blocare diferențial la realizarea unei întoarceri. În caz contrar tractorul nu se poate roti în direcția dorită și poate provoca un accident.**





ATENȚIE

- **Nu blocați niciodată diferențialul la conducerea pe drum.**

[În caz contrar]

Conducusul va fi instabil și există riscul producerii unui accident.

Buton cuplare PTO

1- Buton cuplare PTO;

Este utilizat pentru pornirea sau oprirea prizei de putere PTO.

►Buton cuplare PTO- IND

PTO devine independent când maneta este ridicată și continuă să se rotească iar în bord va apărea lampa PTO.

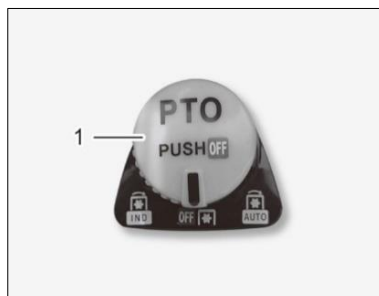
►Buton cuplare PTO- AUTO

PTO se conectează iar când maneta este ridicată priza de putere se oprește pentru a se roti. Iar când maneta este coborâtă PTO se rotește și în bord va apărea lampa PTO.

►Buton cuplare PTO- OFF

PTO nu se rotește. Când nu se lucrează cu priza de putere se va pune în această poziție.

※ Pentru a porni motorul se va pune butonul de cuplare PTO în poziția OFF- Oprit.



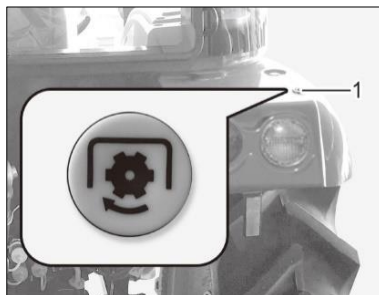
Înterupător PTO Pornit/ Oprit Exterior

- 1- Înterupător PTO pornit/ oprit exterior;

PTO se activează în condițiile de mai jos:

1. Nu se află nimeni pe scaunul șoferului;
2. Avariile și frâna de parcare sunt în funcțiune;
3. Maneta inversor se află în poziție neutră;
4. Se apasă comutatorul PTO pentru 5 secunde.

Pentru a dezactiva PTO se va apăsa din nou comutatorul.



Unitatea comutatorului de control

- 1- Comutator de control;
1. Când utilajul a ajuns la viteza dorită se va apăsa comutatorul de control pe poziția ON- Pornit. Se va elibera pedala de mers înainte și utilajul se va deplasa la viteza dorită.
2. La aplicarea unei presiuni maxime asupra pedalei de frână comutatorul de control va fi dezactivat.
3. La aplicarea unei presiuni minime asupra pedalelor de frână viteza utilajului va fi redusă până la eliberarea pedalelor de frână. La



acel moment utilajul va continua la viteza setată anterior.

4. Pentru a reseta viteza dorită se va opri comutatorul de control, apoi se va mări viteza utilajului la cea dorită și se va apăsa comutatorul de control.



ATENȚIE

- **La oprirea comutatorului de control se va menține utilajul oprit.**
- **Se va asigura conectarea ambelor pedale de frână la folosirea funcției de pilot automat.**

[În caz contrar]

Există riscul de întoarcere bruscă sau răsturnare din cauza frânării pe o singură parte.

Comutator regenerare filtru de particule

- 1- Comutator regenerare filtru de particule;

Filtrul de particule diesel colectează funinginea din sistemul de evacuare al motorului și reduce gazele de evacuare. Funinginea colectată în filtru trebuie să fie arsă periodic pentru a preveni înfundarea filtrului și pentru a asigura colectarea în continuare a reziduurilor. Filtrul de particule este regenerat prin creșterea contrapresiunii din motor și creșterea temperaturii de evacuare.



Prin apăsarea butonului pentru mai mult de 5 secunde se va iniția regenerarea. Lampa se va stinge în 30 de minute, când regenerarea automata este completă.

Comutator lampă avarie

1- Comutator lampă avarie;

Se folosește pentru a preveni accidente atunci când apar urgențe. Se activează prin apăsarea comutatorului. Lampa de avarie funcționează indiferent de celelalte comutatoare. Se va apăsa o dată pentru pornire și de două ori pentru oprire.



ATENȚIE

- **Funcționarea prelungită poate consuma electricitatea excesiv. Prin urmare, se va utiliza numai în caz de urgență. Se va folosi doar la nevoie pentru a nu descărca bateria utilajului.**

Comutator lămpi de lucru

- 1- Comutator lămpi de lucru față;
- 2- Comutator lămpi de lucru spate;
- 3- Lampă de lucru dreapta;
- 4- Lampă de lucru stânga;

Sunt folosite pentru a acționa lămpile de lucru ale cabinei.

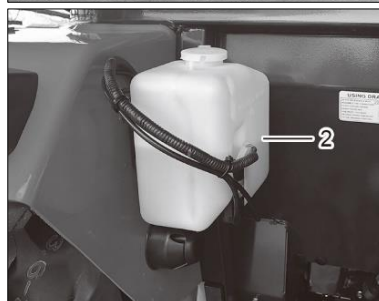
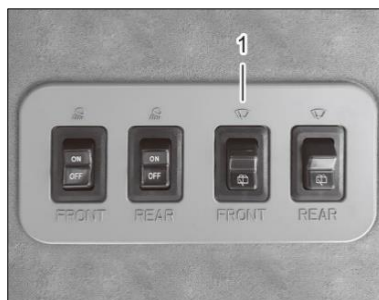
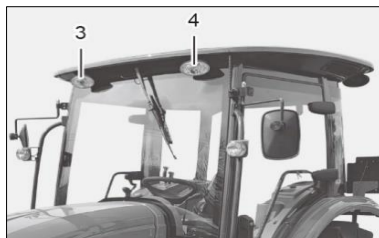


Comutator ștergător

- 1- Comutator ștergător;
- 2- Rezervor lichid de spălare.

Lamele ștergătoarelor vor funcționa atunci când partea superioară a comutatorului este apăsată.

Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz iar ștergătoarele se acționează prin apăsare încă o dată pe comutator. Butoanele inferioare vor acționa doar pulverizarea lichidului de parbriz. Rezervorul lichidului de parbriz este localizat în partea stângă spate a cabinei.



ATENȚIE

- Nu se vor utiliza ștergătoarele atunci când rezervorul de lichid este gol deoarece pompa ștergătorului se poate deteriora.
- Nu se vor utiliza ștergătoarele dacă există pericolul ca lichidul să înghețe pe parbriz, deoarece vizibilitatea poate fi redusă. În cazul acestor situații se va utiliza lichid de spălare corespunzător temperaturilor scăzute.

Aer Condiționat

- 1- Funcție de răcire;
- 2- Debit de aer;
- 3- Temperatura;

► **Funcția de răcire:** la activarea funcției de răcire, compresorul funcționează, apoi este reîncălzit conform temperaturii setate.

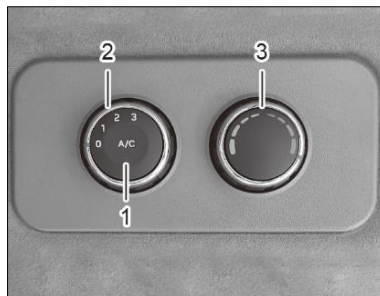
► **Debitul de aer:** se va regla debitul de aer. Cu cât este mai mare rata, cu atât este mai eficientă încălzirea sau răcirea.

► **Controlul circulației aerului:** este folosit pentru a schimba alimentarea cu aer exterior și recircularea aerului din interior.

► **Temperatura:**

Roșu: creșterea temperaturii;

Albastru: scăderea temperaturii;



Altele

Compartiment stocare/ Priză 12V

- 1- Compartiment stocare;
- 2- Priză 12V;
- 3- Suport pahar;

Utilajul dispune de un spațiu separat pentru depozitarea băuturilor.

Priza electrică de 12V este utilizată pentru conectarea echipamentelor auxiliare.



Centura de siguranță

1- Centura de siguranță.



AVERTIZARE

- **Nu se va purta centura de siguranță atunci când cadrul de siguranță este pliat, deoarece nu oferă siguranță operatorului.**
- **Se va asigura, la operarea tractorului, păstrarea cadrului în poziție verticală și purtarea centurii de siguranță.**



ATENȚIE

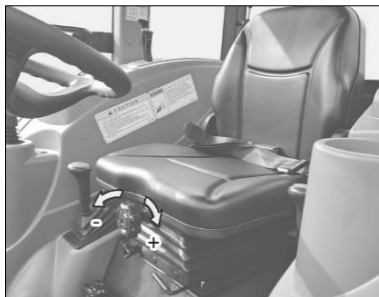
- **Se va fixa scaunul în funcție de poziția șoferului, astfel încât partea superioară să fie în poziție orizontală. Se va pune centura în jurul taliei și se fixează în locul special destinat.**

[În caz contrar]

Există riscul producerii unui accident sau rănirea operatorului.

Reglarea scaunului

- **Reglaj față-spate:** se va ridica mânerul și se va deplasa scaunul în față sau în spate.
- **Reglaj unghi spătar:** se va ridica mânerul și se va aplica o forță spătarului în față sau în spate. Se va elibera mânerul în poziția dorită.
- **Reglaj greutate:** se va regla greutatea rotind butonul + sau – în



funcție de poziția dorită. Folosiți indicatorul pentru setarea aproximativă a greutății apoi eliberați maneta.

**ATENȚIE**

- **Nu se va ajusta niciodată scaunul în timp ce utilajul se deplasează, deoarece există riscul pierderii controlului și producerii unui accident.**

Cadrul de siguranță ROPS

Cadrul de siguranță este destinat reducerii deteriorării în cazul producerii unui accident, deci nu poate preveni un accident.

Se va avea întotdeauna cadrul de siguranță instalat pentru a asigura siguranța operatorului, cu excepția cazului în care utilajul se deplasează într-o zonă cu tavan jos (garaj).

**AVERTIZARE**

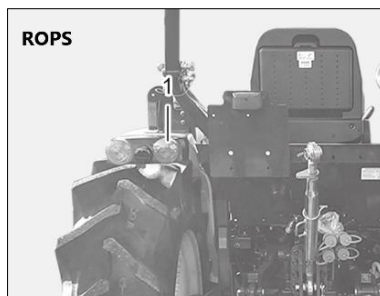
- **În cazul producerii unui accident în care utilajul se răstoarnă și cadrul este detașat, cadrul nu poate proteja operatorul. Nu se va conduce niciodată cu cadrul de siguranță detașat.**



Lămpi de frână

- 1- Lampă de frână;

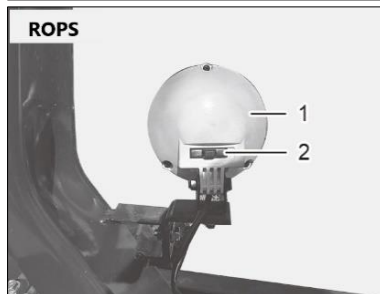
Lampa de frână este activă atunci când pedala de frână este acționată.



Lămpi de lucru

- 1- Lampă de lucru;
2- Comutator lampă de lucru;

Se folosește pentru lucrul în partea din spate a utilajului. Lampa dispune de un comutator de pornire- oprire.





NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

5. OPERAREA ŞI UTILIZAREA UTILAJULUI

Inspecţia zilnică înainte de pornire

1. Verificaţi nivelul uleiului de motor. După ştergerea jojei se va introduce complet iar nivelul uleiului trebuie să fie între cele două semne de pe jojă.
Nu se va porni motorul dacă nivelul de ulei este sub limita inferioară. Dacă nivelul de ulei este sub limita inferioară se va completa cu ulei, corespunzător sezonului.
2. Se vor lubrifia toate punctele de gresare, indicate mai jos, la fiecare 10 ore, atunci când se lucrează în mediu umed şi noroios:
 - Ştift punte faţă;
 - Arborele de direcţie şi capătul cilindrului;
 - Ambele capete ale bielei;
 - Suport punte faţă;
3. După curăţarea utilajului cu jet de apă sub presiune, se vor lubrifia punctele indicate mai jos dacă este necesar:
 - Zăvor capotă;
 - Şină glisantă scaun;

Verificarea înainte de operare



PERICOL

- În timpul alimentării cu combustibil nu se va fuma şi nu se vor folosi brichete.
- Niciodată nu se va umple rezervorul în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- După ce rezervorul este plin, se va închide capacul rezervorului şi se va şterge excesul de carburant.
- Se va asigura verificarea eventualelor scurgeri ce pot apărea.



AVERTIZARE

- Efectuați lucrările de întreținere într-un loc plat și sigur, care va menține tractorul în loc și nu va cauza riscuri pentru persoanele care trec. Înainte de a efectua întreținerea, plasați opritoare pe anvelopele din față pentru a preveni deplasarea.

[În caz contrar]

Se poate produce un accident neașteptat, cum ar fi răsturnarea tractorului

- La efectuarea operațiilor sub utilaj se va închide complet supapa de încetinire/oprire.

[În caz contrar]

Există riscul de rănire din cauza căderii implementului.



ATENȚIE

- Motorul se va opri în timpul lucrărilor de verificare, întreținere și reparații.
- Lucrările de mentenanță și întreținere se vor executa după ce toba de eșapament și motorul s-au răcit.

[În caz contrar]

Există riscul producerii unor arsuri.

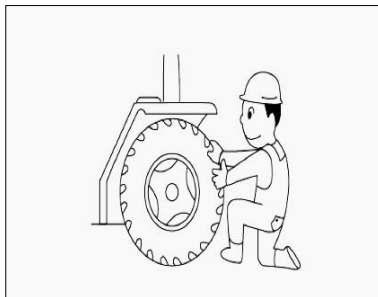
- După finalizarea lucrărilor de mentenanță se va asigura închiderea tuturor capacelor și a capotei.

[În caz contrar]

Există un risc major de accidentare.

Pentru a asigura un mediu de lucru sigur, se va verifica în mod repetat tractorul înainte de începerea lucrului. Se va remedia orice problemă care apare și se va verifica dacă există probleme după finalizarea lucrului.

Această verificare trebuie făcută în următoarea ordine:



1. Verificați părțile care prezintă probleme în urma lucrului realizat în ziua precedentă.
 - Se vor verifica părțile care nu păreau să funcționeze corespunzător ziua precedentă.
2. Se vor verifica părțile exterioare ale utilajului.
 - Deformații, deteriorări sau pete;
 - Presiunea anvelopei și abraziunea;
 - Deteriorarea tractorului sau șuruburile slăbite;
 - Șuruburi slăbite la roată;
 - Cantitatea de combustibil, scurgeri de carburant sau deteriorarea furtunului de la rezervor.

3. Se va deschide capota.

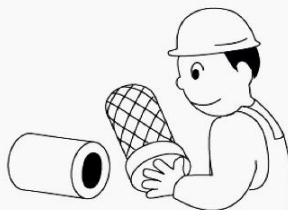
- Nivelul uleiului de motor, contaminare sau scurgeri.



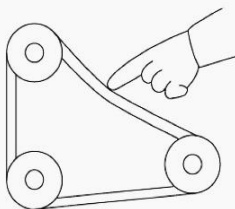
- Nivelul lichidului de răcire, scurgeri sau deteriorarea furtunului.



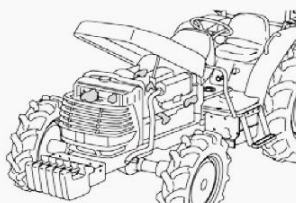
- Filtru de aer.



- Tensiunea curelei de răcire, deteriorare.



- Praf sau paie pe radiator sau în motor.

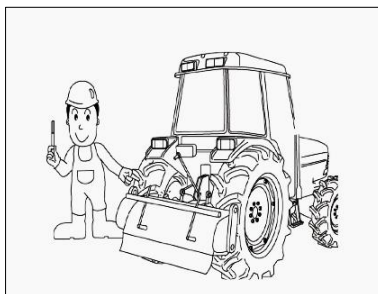


- Deteriorarea învelișului cablajului sau slăbirea contactelor.



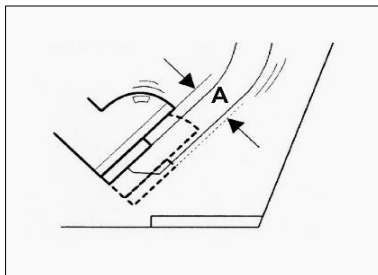
4. Verificarea în jurul implementului:

- Se verifică știftul de blocare al cardanului de cuplare la arborele PTO;
- Se verifică starea știfturilor tiranților de fiecare parte;
- Slăbirea bolțurilor lamei;
- Cantitatea de ulei. Pentru mai multe detalii, se vor verifica instrucțiunile producătorului.

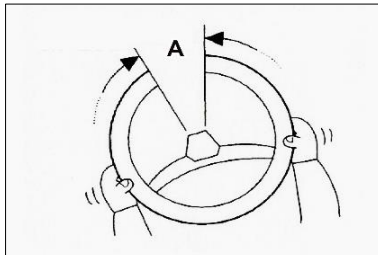


5. Se va verifica scaunul conducătorului:

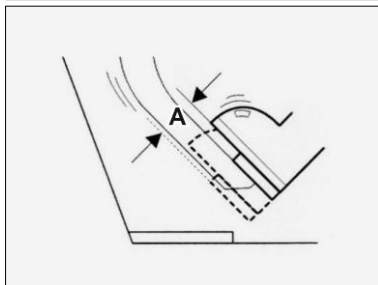
- Condiții de funcționare și joc liber la frâne (5-10 mm).
A- Joc liber: 5-10 mm.



- Jocul liber al volanului. (20~50 mm).
A- Joc liber: 20-50 mm.

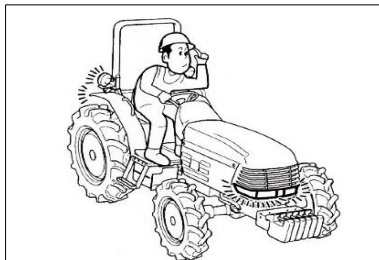
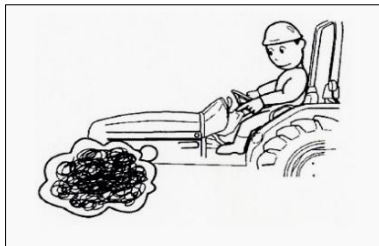


- Condiții de funcționare și joc liber a pedalei de ambreiaj. (Doar transmisie manuală)
A-Joc liber: 25- 36 mm.



6. Se pornește motorul:

- Zgomot neobișnuit de la motor.
- Culoarea gazelor de evacuare.
- Funcționarea lămpilor și indicatoarelor.



► **Urcarea și coborârea din utilaj**

Se vor folosi scările și punctele de sprijin în mod corect.

Pentru a preveni accidentarea la urcarea și coborârea din tractor se va menține contactul cu cele 3 puncte de sprijin (mânere și scara de acces). Nu se vor folosi niciodată comenzile utilajului ca punct de sprijin. Se va acorda atenție zonelor cu noroi, zăpadă sau umezeală deoarece se formează condiții de alunecare. Se vor



păstra scările curate, fără ulei și alte depuneri. Niciodata operatorul nu va sări la coborârea din utilaj. De asemenea, nu se va urca/cobori într-un utilaj aflat în mișcare.



PERICOL

- **La coborârea din tractor se va cobori și implementul.**

[În caz contrar]

Implementul poate cădea și pot să apară accidentări.

Perioada de funcționare



IMPORTANT

- **Păstrați întotdeauna șuruburile roții strânse pentru a preveni orice accident. Verificați dacă acestea sunt strânse înainte de a efectua orice operație. Verificați cuplul de strângere al șuruburilor roții cel puțin de două ori în primele 10 ore de funcționare, apoi periodic la fiecare 50 de ore. Schimbarea uleiului și a filtrului se face după primele 100 ore de funcționare.**

În primele 10 ore de funcționare:

- Inspectați zilnic sau la fiecare 10 ore;
- Strângeți șuruburile roților;

După primele 100 de ore de funcționare:

- Strângeți șuruburile roții, discului și butucului;
- Verificați alternatorul și tensiunea curelei ventilatorului, precum și admisia aerului;
- Strângeți furtunul și clema sistemului de răcire;
- Efectuați întreținerea programată la 100 de ore de funcționare a utilajului.
- Schimbați uleiul transmisiei/ hidraulic, precum și elementul filtrant al uleiului.

- Schimbați uleiul și filtrul de la motor;
- Schimbați uleiul transmisiei față.

Pornirea / Oprirea motorului



PERICOL

- La pornirea motorului, operatorul trebuie să fie așezat pe scaunul șoferului și trebuie să verifice poziția manetelor și siguranța în jurul tractorului.

[În caz contrar]

Există riscul de accidentare.

- Motorul nu se va porni într-un spațiu închis, doar afară în aer liber. Dacă trebuie pornit motorul într-un spațiu închis, o clădire, acel spațiu trebuie să fie ventilat.

[În caz contrar]

Gazele de evacuare pot provoca intoxicații și pot conduce la consecințe fatale.



ATENȚIE

- Verificarea și mentenanța trebuie realizate înainte de folosirea tractorului, în mod deosebit pentru dispozitivele de operare cum ar fi ambreiajul și frâna de mână.

[În caz contrar]

Există riscul de accidentare sau defectarea tractorului. Acționați frâna de parcare în timpul încălzirii.

În caz contrar, tractorul se poate pune în mișcare și poate cauza un accident.

- Nu se va pune în funcțiune motorul, numai dacă maneta de control este pe poziția cea mai joasă.

[În caz contrar]

Implementul poate să se ridice și există riscul de accidentare sau deteriorare a acestuia.

Verificați cu atenție funcționarea motorului!



IMPORTANT

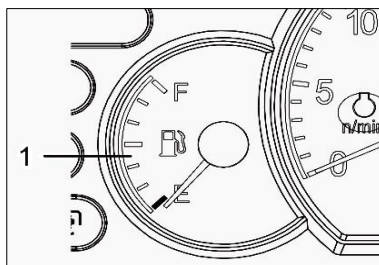
- **Motorul este reglat sau setat pentru utilizare normală. În cazul unui nou utilaj, se va efectua inspecția și se va verifica în primele 100 de ore.**
- **Asigurați-vă ca încălziți motorul. Se va inspecta și verifica lampa de încărcare a bateriei, lampa nivelului de încălzire al uleiului și lampa care indică temperatura lichidului de răcire.**
- **Se vor evita perioadele prelungite de ralanti.**
- **Verificați frecvent uleiul de motor, lichidul de răcire, uleiul de transmisie și nivelul de ulei al punții față. De asemenea, verificați dacă există scurgeri ale acestor fluide.**

NOTĂ

- **Asigurați-vă că adăugați ulei de calitate, corespunzător pentru sezon. Folosiți numai ulei original.**

Pornirea motorului

- 1- Indicator combustibil.
1. Se verifică dacă există combustibil suficient prin afișajul de combustibil.

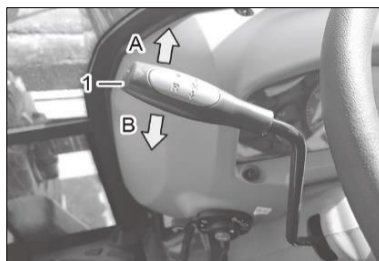


- 1- Maneta inversor;

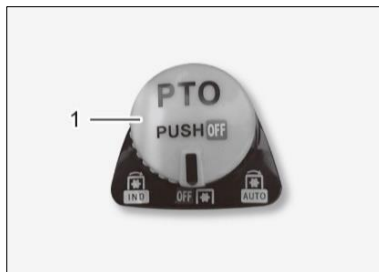
A- Înainte;

B- Înapoi.

2. Se va pune maneta inversor în poziție neutră. În caz contrar motorul nu va porni.



- 1- Comutator PTO.
3. Se va asigura că comutatorul PTO este setat în poziția OFF- Oprit. În caz contrar motorul nu va porni.



- 1- Maneta control poziție;
- A- Jos;
- B- Sus;
4. Se va verifica poziția implementului. Se va acționa maneta înainte pentru a coborî implementul la nivelul pământului.



AVERTIZARE

- Nu se va forța motorul doar dacă maneta de control se află pe poziția cea mai joasă.

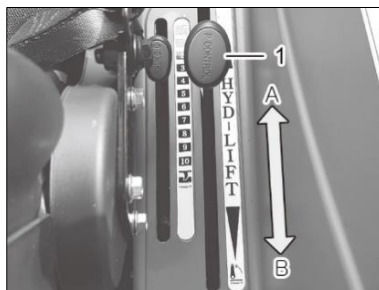
[În caz contrar]

Implementul se poate ridica brusc, existând riscul de accidentare sau de deteriorare a utilajului.

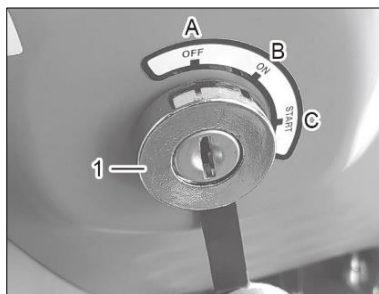
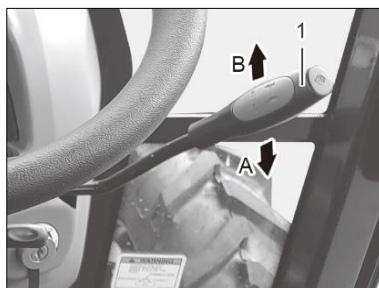
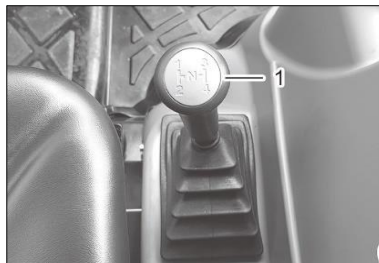
- Se va verifica în jurul tractorului iar apoi se va porni încet.

[În caz contrar]

Există riscul producerii de accidente.



- 1- Maneta schimbătorului de viteze;
5. Se va pune maneta schimbătorului de viteze în poziție neutră.
- 1- Manetă accelerație de mână;
 : turație mică motor- A;
 : turație ridicată motor- B;
6. Se va pune maneta de accelerație manuală în poziția minim.
7. După ce lampa termostatlui s-a oprit, se va apăsa pedala de ambreiaj și se va roti cheia la start în contactul general.
- 1- Contact general;
 A- Oprit;
 B- Pornit;
 C- Start;
8. Se va roti cheia în poziția START.
9. Se va mări turația motorului la aproximativ 1500 rpm și se va încălzi 5 minute fără încărcătură.



IMPORTANT

- În cazul în care motorul nu pornește se va aștepta cel puțin 2 minute pentru a se răci și apoi se va încerca din nou pornirea acestuia.

Pornirea la rece



ATENȚIE

- **În cazul tractorului echipat cu sistem de pornire la rece, nu utilizați lichid de pornire.**
1. În sezonul rece la pornirea motorului se va aștepta, după punerea contactului pe poziția ON- Pornire, până când lampa preîncălzire este oprită.
 2. Pentru o funcționare sigură se va pune contactul pe START cu pedala ambreiajului apăsată.
 3. Se vor repeta procedurile de mai sus până când motorul funcționează optim.
 4. Se va lăsa motorul să meargă la ralanti la o turație de 1200 rpm pentru încălzirea motorului la temperatura de funcționare.

Oprirea motorului

A- Manetă accelerație de mână;

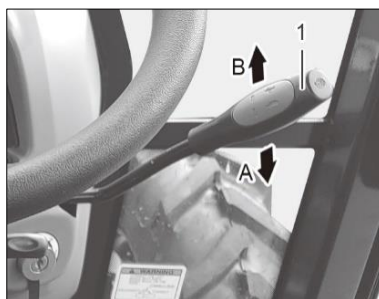


: turație mică motor- A;



: turație ridicată motor- B.

1. Se pune maneta de accelerație pe SCĂZUT și contactul pe STOP.
2. Se pune maneta inversor, maneta schimbătorului de viteze și maneta de selectare a vitezei PTO în poziție neutră. De asemenea, comutatorul PTO se pune în poziția OFF- Oprit și maneta de cuplare 4x4 în poziție decuplat.
3. Se va pune maneta de comandă a cuplajului în poziția JOS.





ATENȚIE

- Motorul nu se va opri niciodată cu maneta de comandă game.
- După oprirea motorului, se va aplica frâna de parcare.

NOTĂ

- Pentru a face încălzirea, se va apăsa pedala de frână și se va ridica frâna de mână.



AVERTIZARE

- Când se părăsește tractorul, acesta se parchează într-un loc sigur și drept, se pune schimbătorul pe poziția N și se blochează roțile.

[În caz contrar]

Tractorul se poate mișca și poate cauza un accident. Întotdeauna se trage frâna de mână.

Funcționarea utilajului la atașarea unei greutăți



AVERTIZARE

- Nu se va conduce utilajul foarte încărcat pe drum. În caz contrar pot apărea accidente sau deteriorarea utilajului.



1. Se va reduce viteza la deplasarea pe terenuri accidentate.
2. Se va atașa greutatea suplimentară necesară pentru stabilitatea utilajului.
3. Se va asigura că roțile din față nu sunt ridicate la transportarea implementelor sau a încărcăturii.

Reducerea vitezei la transportarea încărcăturii

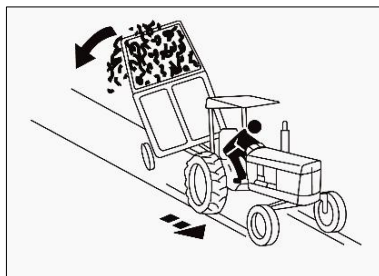


ATENȚIE

- **Distanța de oprire devine mai mare la o coborâre proporțional cu viteza și greutatea de încărcare. Dacă greutatea transportată este mai mare decât greutatea utilajului iar remorca nu dispune de un sistem de frânare se va reduce viteza. Se vor avea în vedere viteza și capacitatea de remorcare.**

Se va ține cont de indicațiile în ceea ce privește viteza și capacitatea remorcii:

1. Dacă greutatea remorcii este aceeași sau mai mică decât utilajul se va menține o viteză de 26 km/h.
2. Dacă greutatea remorcii este de două ori mai mare decât greutatea utilajului sau mai puțin se va menține o viteză de 13 km/h.



3. Dacă greutatea remorcii este mai mare de două ori decât greutatea utilajului, nu se va transporta.
4. Se va acorda atenție la transportarea unei sarcini pe un teren accidentat, cu pante.

Conducerea utilajului

- 1- Centura de siguranță;
 - 2- Maneta glisare scaun;
1. Reglați corect scaunul și fixați centura de siguranță. Scaunul se va ajusta astfel încât operatorul să ajungă la pedale. Dacă centura de siguranță este purtată peste abdomen sau talie, nu peste umeri, în cazul unui accident operatorul poate să fie rănit.



ATENȚIE

Dacă utilajul este scăpat de sub control poate provoca vătămări corporale sau chiar moartea. Se vor respecta următoarele instrucțiuni:

- **Conectați ambele pedale de frână;**
- **Folosiți pedala de accelerație;**
- **Reduceți viteza în timpul conducerii pe un teren alunecos sau cu pietriș.**
- **Atașați greutatea corespunzătoare;**
- **La reducerea vitezei se va apăsa ușor pedala de frână.**

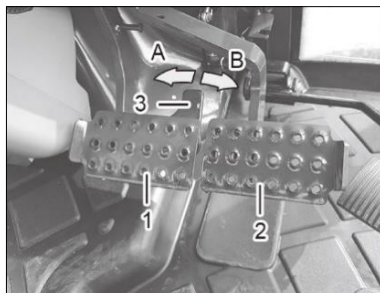




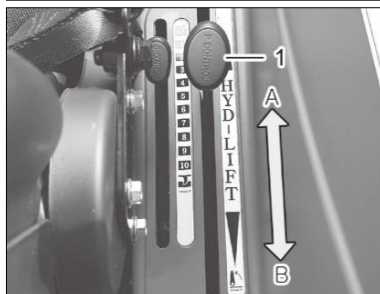
IMPORTANT

- **Se va evita acționarea inutilă a pedalelor de frână deoarece reduce durata de viață a acestora.**

- 1- Pedala frână stânga;
 - 2- Pedala frână dreapta;
 - 3- Pin de conectare;
- 1- Eliberare;
 - 2- Acționare;
2. Se va verifica dacă ambele pedale de frână sunt blocate.

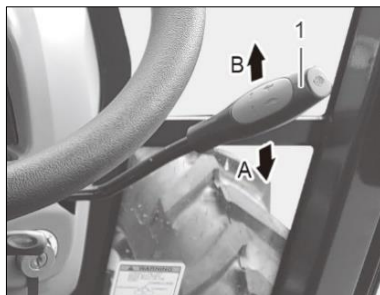


- 1- Manetă control poziție;
- A- Jos;
- B- Sus;
3. Se va ridica implementul.



- A- Manetă accelerație de mână;
-  : turație mică motor- A;
-  : turație ridicată motor- B

4. Se va acționa maneta accelerației de mână și se va tura motorul treptat de la scăzut la ridicat.

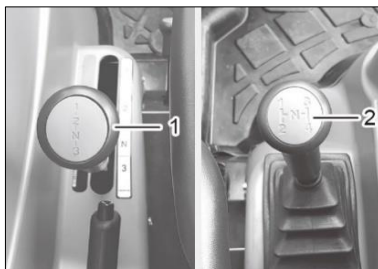
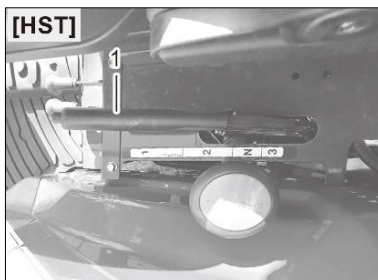
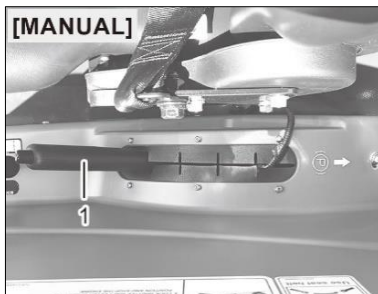


1- Maneta frână de parcare.

5. Se eliberează frâna de mână. Se va apăsa butonul din capătul manetei și se va acționa în față maneta.

- 1- Maneta comandă game;
2- Maneta schimbătorului de viteze;

6. Se vor pune maneta schimbătorului de viteze și cea de comandă game în pozițiile dorite.



ATENȚIE

- **Acționarea manetei de comandă game este recomandat să se facă în timpul staționării utilajului. În caz contrar există riscul de deteriorare a utilajului.**

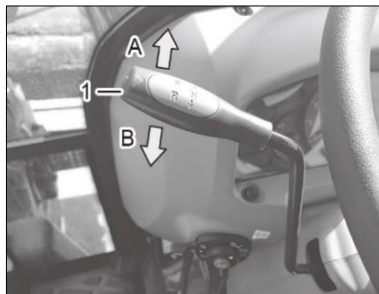
- 1- Maneta inversor;
A- Înainte;
B- Înapoi;

7. Se va acționa maneta inversor. Aceasta este utilizată pentru stabilirea direcției de mers (înainte sau înapoi) a utilajului. Acționarea acesteia se va face cu pedala de frână și ambreiaj apăsată complet.



ATENȚIE

- Se vor evita acționările inutile asupra pedalei de ambreiaj. În caz contrar poate apărea uzura rapidă a acesteia.
- Nu se va schimba brusc viteza utilajului.
- Se va acorda atenție tuturor direcțiilor înainte de a conduce
- La conducerea pe o pantă abruptă sau deplasarea într-o anumită locație pentru încărcare sau descărcare nu se va acționa maneta schimbătorului de viteze. Dacă aceasta este pe jumătate acționată se poate produce un accident. Se va asigura poziționarea manetei într-o viteză redusă.

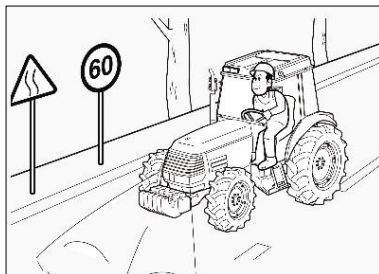


Conducerea pe drumul public



AVERTIZARE

- La conducerea pe drum sau la traversarea unui șanț se vor conecta frânele. Altfel, tractorul se poate întoarce brusc din cauza frânării pe o singură parte.
- Se va acorda atenție indicatoarelor din trafic, în timpul condusului Altfel, există posibilitatea implicării într-un accident.



ATENȚIE

- Acest tractor este conceput pentru a găzdui doar o singură persoană. Nu permiteți nimănui accesul în tractor, în afară de șofer. În caz contrar, există riscul producerii unui accident.
- Se va pune maneta PTO în poziția N și se vor conecta pedalele de frână.
- La efectuarea unui viraj se va porni lampa de semnalizare pentru a informa alte vehicule asupra direcției de mers.
- Monitorizați vehiculele care vin din spate prin oglinda retrovizoare și nu împiedicați alte vehicule să vă depășească.
- Acordați atenție specială drumurilor de fermă, înguste, pantelor și șanțurilor, de asemenea reduceți viteza.
- Se va pune maneta de comandă a poziției într-o poziție superioară și apoi se va bloca. În caz contrar poate exista riscul producerii unui accident.
- Înainte de executarea fiecărei operații se va asigura ca operatorul să poarte centura de siguranță.

Conducerea în pantă



AVERTIZARE

- Se va selecta o viteză corespunzătoare și nu se va schimba.
- Este interzisă parcare în pantă. Altfel, tractorul poate să alunece sau să se răstoarne și poate cauza un accident.
- Se va reduce viteza.



AVERTIZARE

- Nu se va apăsa pedala de ambreiaj atunci când se merge pe o pantă. Tractorul poate aluneca în jos și poate duce la o situație gravă.
- În cazul pornirii în rampă, se va porni ușor în viteze joase și turație redusă la motor. În caz contrar, fața tractorului se poate ridica cauzând o situație foarte periculoasă.
- Schimbarea vitezei este posibilă atunci când nu vă mai aflați în pantă. Dacă vă opriți pe o pantă, aplicați frâna de parcare. În caz contrar, este posibil să fiți expus unui risc de accident.



Intrarea și ieșirea de pe drumurile publice

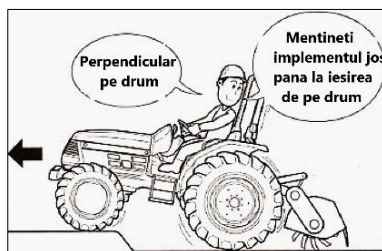


AVERTIZARE

- **Asigurați-vă că ați conectat pedala de frână. Altfel, tractorul se poate răsturna din cauza frânării pe o singură parte.**
- **La traversarea unui val de pământ, pentru a intra sau a ieși pe stradă folosiți rampe suficiente de puternice și coborâți implementul pentru a avea centrul de greutate cât mai jos.**

NOTĂ

- **Intrați și ieșiți de pe drum pe o direcție perpendiculară pe acesta. La urcarea pe drum coborâți implementul pentru ca centrul de greutate să fie cât mai jos. Când toate roțile sunt pe drum coborâți implementul.**



Virarea pe suprafețe pavate

La întoarcere sau virare, se va reduce turația motorului și se va vira încet. La virare se va scoate conectorul pedalei de frână.

Se poate executa virarea prin frânare apăsând pedala de frână de pe partea în care se dorește virarea concomitentă cu virarea din volan, aceasta permițând tractorului să vireze fără a avansa. Asigurați-vă că implementul este în poziție ridicată când virați.





AVERTIZARE

- **Asigurați-vă că ați eliberat blocajului diferențialului înainte de virare.**

[În caz contrar]

Tractorul nu se va întoarce în direcția dorită și poate cauza un accident.

Oprirea

1. Opriți utilajul folosind pedala de frână;
2. Se va pune schimbătorul de viteză în poziție neutră;
3. Se va pune maneta inversor în poziție neutră.
4. Se vor pune toate manetele de control poziție și forță în poziții neutre.
5. Se setează întrerupătorul PTO pe poziția „OFF”-„Oprit”.
6. Se coboară toate atașamentele la nivelul solului.
7. Se va împinge maneta accelerației de mână înapoi pentru a decelera motorul, timp de 1-2 minute, la ralanti descărcat.
8. Asigurați-vă că frâna de parcare este aplicată.
9. Rotiți comutatorul principal pe poziția „Oprit” pentru a opri motorul.



ATENȚIE

- **La ieșirea din tractor se va pune maneta accelerației de mână pe poziție neutră. În caz contrar tractorul se poate mișca chiar dacă motorul este oprit.**



IMPORTANT

- **Utilajul trebuie să fie în poziție de staționare înainte de a face o schimbare a vitezei. Dacă este acționată frâna de mână în timp ce tractorul se mișcă, transmisia poate fi deteriorată.**
- **Fiecare parte a motorului este răcită de uleiul de motor. Dacă motorul fierbinte este brusc oprit, temperatura sa ridicată sau lubrifiantul în cantități reduse, pot provoca daune părților conexe.**



ATENȚIE

- **Înainte de a părăsi utilajul se va scoate cheia din contact, pentru a preveni utilizarea acestuia de către personal necalificat.**

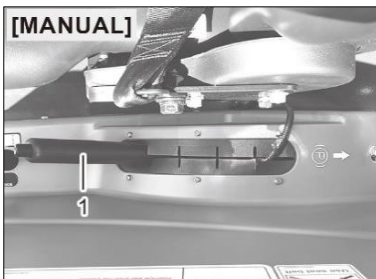
Parcarea

- 1- Maneta frână de parcare.
1. La oprirea sau parcarea utilajului întotdeauna se va trage frâna de parcare.



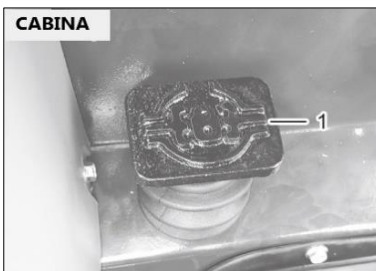
ATENȚIE

- **Conducerea cu frâna de parcare acționată poate duce la deteriorarea discurilor de frână. După parcarea utilajului se va aplica frâna de parcare apoi se vor așeza suporturi de siguranță roților din spate.**



Blocare diferențial

- 1- Pedală blocare diferențial.
1. Atunci când viteza la o roată începe să scadă se va apăsa pedala de blocare diferențial.
2. Dacă rezistența la tracțiune a ambelor roți nu este la fel, blocarea diferențialului continuă să fie activă. În timp ce ambele roți tractează și rezistența este uniformă, blocarea diferențialului



va fi dezactivată automat. Dacă blocarea diferențialului nu este decuplată se vor apăsa pe rând pedalele de frână, stânga și dreapta.

3. Dacă roata se rotește la ralanti în mod repetat, se va încerca conectarea blocării diferențialului.



ATENȚIE

- **Nu se va conduce utilajul la o viteză ridicată și nu se va face o întoarcere cu pedala de blocare diferențial acționată.**

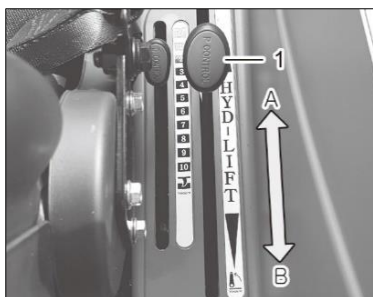
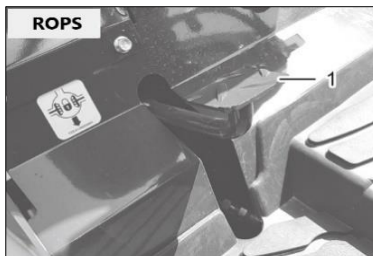


IMPORTANT

- **Pentru a preveni deteriorarea utilajului nu se va bloca diferențialul atunci când una dintre roți funcționează și cealaltă nu.**

Ridicarea sau coborârea implementului

- 1- Maneta control poziție;
A- Jos;
B- Sus;
1. Maneta se folosește pentru a ridica sau coborî un implement în mod liber.
2. Acționarea manetei în poziția A va coborî implementul în timp ce acționarea în poziția B va ridica implementul.





ATENȚIE

- Pentru a evita vătămarea operatorului se va utiliza maneta de control a poziției la atașarea/ detașarea unui implement.

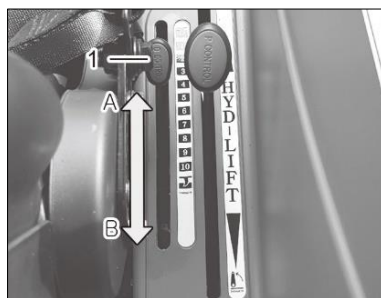
Ajustarea manetei de control forță

- 1- Manetă control forță;
- A- Mic;
B- Mare;

Se folosește pentru atașamentele care sunt conectate de tirantul inferior (brațul de ridicare), cum ar fi plugurile. Mai întâi se va verifica starea solului și se va regla maneta conform următoarelor indicații:

[Mic] starea solului este puțin dură;

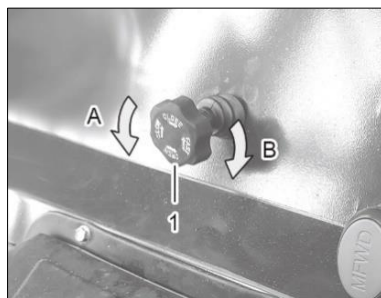
[Mare] starea solului este dură.



Ajustarea vitezei de coborâre a implementului

- 1- Valvă control viteză coborâre tiranți;
- A- Rapid;
B- Încet;

Pentru reglarea vitezei de coborâre se va roti supapa spre stânga pentru mișcarea mai rapidă (A) și spre dreapta pentru mișcarea mai lentă (B). Rotirea completă a supapei spre dreapta (B) va



bloca presiunea hidraulică și va opri funcționarea implementului.

**AVERTIZARE**

- Nu se va lucra sub un implement.

[În caz contrar]

Implementul poate cădea și poate provoca un accident.

Încărcarea/Descărcarea tractorului

**PERICOL**

- Stabiliți direcția astfel încât tractorul să nu fie nevoit să-și modifice direcția pe podul de încărcare și continuați la cea mai mică viteză.
- Nu apăsați niciodată pedala de ambreiaj pentru a schimba direcția sau pentru a opri utilajul.

[În caz contrar]

Există pericolul ca tractorul să se răstoarne.

**AVERTIZARE**

- Încărcarea și descărcarea trebuie făcute într-un spațiu drept și sigur, având motorul oprit și frâna de mână trasă. Rampa de încărcare trebuie să fie stabilă să nu fie alunecoasă, să fie rezistentă, destul de lungă și lată pentru tractor. Pentru a evita alunecarea de pe rampă, se va conecta de camion. Se va mișca tractorul în spate la încărcare și în față la descărcare. Se va lega tractorul de camion cu o funie.

[În caz contrar]

Tractorul poate să cadă din camion și să provoace un accident.

Regenerarea filtrului de particule

1- Buton regenerare filtru de particule.

1. Turația maximă a motorului:
Se va păstra turația motorului peste 3000 rpm folosind maneta de accelerație. Cu toate acestea se vor respecta următoarele condiții:

- Frâna de parcare acționată;
- Schimbătorul de viteze în poziție neutră;
- Maneta inversor în poziție neutră (mecanic) și pedala în poziție neutră (transmisie hidrostatică).
- Temperatura apei de răcire între 60°C- 100°C.

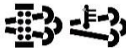
2. Se va apăsa butonul pentru regenerarea filtrului de particule mai mult de 3 secunde. Se va ține apăsat mai mult de 3 secunde pentru ca în bord să apară lampa aferentă regenerării.

Lumina aprinsă	Clipire intermitentă
	



3. Regenerarea filtrului de particule se va finaliza după 30 de minute. Când regenerarea este finalizată lampa din bord se va opri.

Lămpi regenerare filtru de particule

Articol	Indicator lampă		Descriere
Timp atins regenerare filtru de particule		Lampă activă	Dacă filtrul de particule este încărcat cu reziduuri, acesta va anunța conducătorul că este timpul regenerării. [Alarmă sonoră] de 3 ori în fiecare minut.
Începerea regenerării filtrului de particule			La apăsarea butonului de regenerare pentru mai mult de 3 secunde la ralanti ridicat (2850 rpm sau mai mult) se va intra în modul de regenerare. [Alarmă sonoră] va suna timp de 2 secunde la început.
Procedura de regenerare a filtrului de particule		Lampă activă	Controlarea supapei de evacuare pentru arderea reziduurilor din filtrul de particule. [Alarmă sonoră] va suna o dată la 3 minute.
		Clipire intermitentă pentru 0.5 secunde	
Regenerare completă filtru de particule		Lampă inactivă	Regenerarea se va finaliza după 30 de minute. [Alarmă sonoră] va suna de 3 ori la 3 minute după regenerarea filtrului.

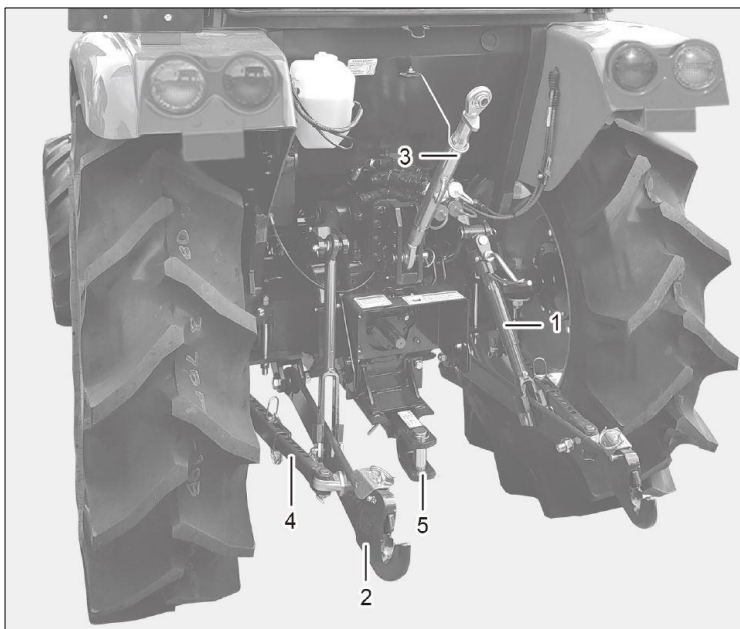
Erori care pot apărea în timpul regenerării filtrului de particule

Articol	Indicator lampă	Descriere
Supraîncălzirea motorului		Clipire intermitentă Se activează atunci când temperatura apei de răcire depășește 105° în timpul regenerării. Nu se va putea încerca regenerarea, decât după 10 minute. [Alarmă sonoră] Repetare 1 secundă sunet activat- 0.5 secunde sunet dezactivat și dacă temperatura coboară sub 100°, alarma sonoră se oprește.
Regenerarea eșuează		Clipire intermitentă Judecând după sfârșitul perioadei de regenerare, se activează când presiunea diferențială nu scade cu mai multe de 100 mbar comparativ cu începutul regenerării chiar dacă presiunea diferențială este blocată la începutul regenerării.
Regenerarea eșuează de 3 ori consecutiv		Clipire intermitentă Chiar dacă regenerarea filtrului a fost finalizată, după 3 încercări consecutive, se va verifica diferența de presiune datorată acumulării reziduurilor.
Regenerare oprită		Clipire intermitentă Regenerarea se poate opri din cauza următoarelor motive: • Turație a motorului mai mică de 2600 rpm;

			• Supraîncălzirea temperaturii; • Neaplicarea frânei de parcare.
Oprirea motorului în timpul regenerării		Clipire intermi- ntă ntă pentru 10 minute	Clipește timp de 10 minute dacă se detectează oprirea motorului în timpul regenerării iar presiunea diferențială este mai mare de 130 bar la repornire.
Eroare filtru de particule		Lampă activă	Se activează cand filtrul de particule este deteriorat sau eliminat.

Montarea sistemului de prindere în 3-puncte

Poziția atașamentului



- 1- Legătură de ridicare;
- 2- Bară verificare;
- 3- Tirant central;

- 4- Tirant inferior;
- 5- Bară stabilizatoare.



ATENȚIE

- Se va selecta un implement care să se potrivească cu puterea utilajului. De asemenea, puterea tractorului trebuie să corespundă cu dimensiunea implementului. Dacă puterea utilajului nu corespunde cu implementul, acesta poate fi deteriorat dar și dacă implementul este prea mare utilajul poate fi deteriorat. Se va asigura și verifica puterea maximă și minimă a utilajului înainte de atașarea unui implement.

Reglarea tirantului central

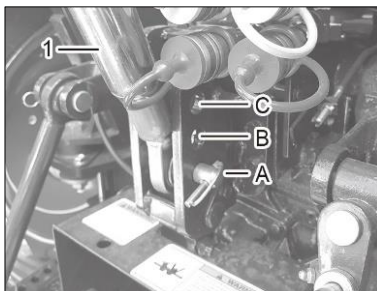
- 1- Tirant central;
- A- Tracțiune mare;
- B- Tracțiune medie;
- C- Tracțiune mica;

Tirantul central poate fi instalat în 3 poziții în conformitate cu condițiile de lucru.

A: Dacă legătura centrală este atașată în poziția de jos, sistemul va fi activat pentru atașamente precum un plug sau un echivalent care necesită forță de tracțiune.

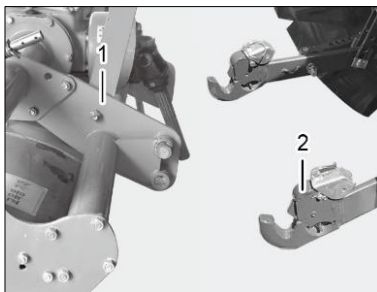
B: Poziția centrală este un orificiu standard pentru un motocultor.

C: Dacă tirantul central este atașat în poziția de sus, sistemul nu poate fi activat. Acest lucru este potrivit pentru un implement precum o mașină de forare sau alte implemente care nu necesită forțe de tracțiune.



Atașarea implementului

- 1- Implement;
 - 2- Legătură inferioară;
1. Se va conduce înapoi pentru a apropia utilajul de implement și a se potrivi cu poziția cuplării în 3 puncte.
 2. Se va acționa frâna de parcare și se va opri motorul.
 3. Se va atașa legătura inferioară la cârligul de legătură și se va introduce știftul în cârlig.

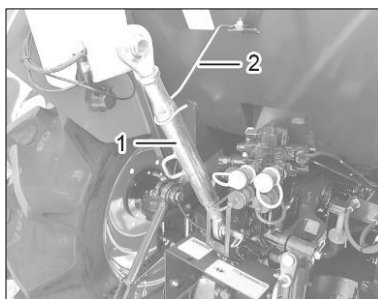




ATENȚIE

- **Pentru a preveni mișcările neașteptate ale arborelui blocator, se va opri controlul tracțiunii (forța) înainte de a atășa implementul la cârlig.**

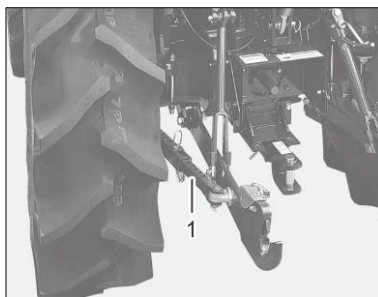
- 1- Tirant central;
- 2- Suport fixare;
4. Se va desprinde legătura centrală din suportul de fixare;
5. Se va atășa legătura centrală în partea de sus a implementului.
6. Se va regla lungimea legăturii centrale și legătura inferioară dacă este necesar.



IMPORTANT

- **Nu se va folosi legătura centrală peste limitele admise. Corpul legăturii centrale poate fi deteriorat.**

- 1- Bara de verificare.
1. Pentru implemente precum plugurile și grapele cu discuri se va regla lungimea astfel încât să poată fi mutat 5-6 cm lateral.
2. Pentru implemente precum motocultoare sau cositoare se va regla lungimea astfel încât să nu poată fi balansat lateral.



Ajustarea înălțimii

- 1- Placă de oțel dreptunghiulară;
1. Pentru a aduce implementul paralel cu solul se va roti placa de oțel dreptunghiulară în poziție verticală.
2. Pentru a asigura implementul se va roti placa de oțel în poziție orizontală.



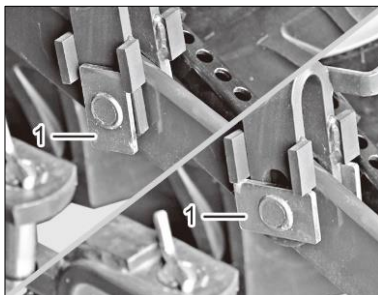
ATENȚIE

- **Se va verifica întotdeauna să nu existe interferențe cu implementul, cuplajul rapid al implementului și alte implemente la atașarea la legătura de cuplare în 3 puncte, pentru a evita accidentările și deteriorarea utilajului.**

Reglarea legăturii de ridicare

- 1- Pârghie de ridicare.

Se va roti maneta în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica legăturile. De asemenea, se va roti maneta în sensul invers acelor de ceasornic pentru a coborî legăturile de ridicare.



Instalarea unui implement la priza de putere PTO

1. Se va atașa implementul la utilaj;
2. Se va ridica implementul de la sol;
3. Se va opri motorul și pune maneta prizei de putere în poziție neutră;
4. După deschiderea capacului prizei de putere, se va conecta arborele articulației universale în timp ce se rotește arborele cardanic cu mâna;
5. Pentru a verifica dacă arborele cardanic este fixat, verificați dacă pinul este în poziția inițială prin tragerea arborelui de îmbinare universal;
6. Închideți capacul prizei de putere;
7. Reglați maneta de schimbare a prizei de putere în conformitate cu viteza de lucru;
8. Verificați dacă scuturile de siguranță sunt la locul lor iar mediul de lucru este normal. Dacă scutul principal de siguranță nu este instalat, nu se va acționa priza de putere. Se va opri motorul pentru a verifica arbore cardanic și dispozitivele sale de protecție. Se va repara și lubrifia dacă este necesar;
9. Arborele cardanic nu trebuie interferat de orice părți înconjurătoare.



ATENȚIE

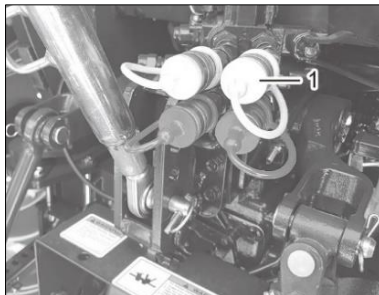
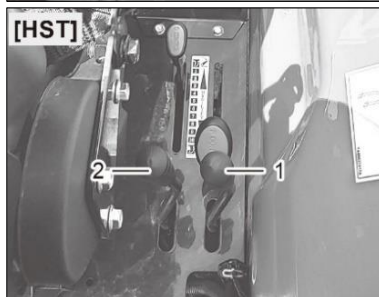
- Dacă cineva este prins în partea rotativă a prizei de putere, există riscul producerii unor accidentări grave. Se va purta întotdeauna protecție corespunzătoare, se vor instala scuturile de siguranță și apărătorile. Nu purtați haine largi.
- Nu înlăturați capacul de protecție al arborelui prizei de putere fără permisiune. Dacă executați lucrări cu acest capac de protecție îndepărtat pot exista răni și accidentări. Se va consulta autocolantul de avertizare de pe capacul prizei de putere.

Manetă acționare linie hidrolică/ Cuple hidrolice

- 1- Manetă acționare linie hidrolică I;
- 2- Manetă acționare linie hidrolică II.

1- Cuple hidrolice

Manetele de acționare a liniilor hidrolice reglează debitul și volumul de ulei din supapele din partea din spate a utilajului. Cuplele din partea stângă este pentru expansiune iar cuplele din partea dreaptă sunt pentru retragere.



Conectarea furtunului cilindrului

1. Se va asigura utilizarea furtunurilor corespunzătoare pentru expansiune și retragere. Furtunul de expansiune trebuie conectat la cuplajul din partea stângă. Furtunul pentru retragere trebuie conectat la cuplajul din partea dreaptă.
2. Se va îndepărta capacul de la capătul furtunului.
3. Se va glisa capacul cuplajului.
4. Se va asigura ca, capătul furtunului și cuplajul să fie curate. Se va introduce furtunul corect în cuplaj apoi se va verifica dacă acesta este introdus corect în cuplaj.
5. La conectarea unui furtun hidraulic extern se va acorda atenție pentru a nu pătrunde corpuri străine. Se va asigura curățarea conectorului și montarea acestuia într- o stare curată.



ATENȚIE

- **Uleiul de înaltă presiune care se scurge poate pătrunde în piele și cauza răni severe. Se va evita pericolul prin reducerea presiunii uleiului înainte de a deconecta furtune hidraulice sau alte fire. Se vor strânge toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.**
- **Pentru a verifica scurgerile se va utiliza o bucată de carton și se vor proteja mâinile și picioarele de lichidul sub presiune.**
- **În caz de accident se va consulta imediat un medic pentru asistență medicală. Fluidele intrate în piele pot să producă răni grave dacă nu sunt îndepărtate chirurgical în câteva ore.**
- **Furtunurile hidraulice externe pot fi deteriorate de uzura fizică, îmbătrânire sau explozii. Furtunurile se vor verifica regulat. Dacă un furtun este deteriorat se va înlocui imediat.**

Precauții pentru conectarea implementului

1. La conectarea și deconectarea implementului se va asigura că nu se află nimeni în jurul tractorului sau între tractor și implement.
2. Implementul se va conecta sau deconecta într-un loc sigur și drept. Se va asigura lumină suficientă, mai ales pe timp de noapte.
3. La conectarea unui implement cu o greutate ridicată se va încărcă greutatea din față a utilajului, pentru a asigura echilibrul.

4. La ajustarea implementului se va aplica frâna de mână, se va opri motorul iar maneta PTO să fie în poziția N.
5. La operațiunea de remorcare se va folosi bara de remorcare.
6. Măriți ecartamentul roților în pantă sau la executarea lucrărilor de remorcare.
7. În funcție de atașament, lungimea totală poate să fie foarte mare. Se va acorda atenție la oamenii și obiectele din jur, la virare.
8. Nu se va substitui greutatea de echilibru a tractorului cu o persoană sau orice altceva. Întotdeauna se folosește greutatea de echilibrare recomandată.
9. Pentru lucrările încărcătorului frontal se va monta un implement în spate pentru a echilibra utilajul.
10. Se va citi manualul de instrucțiuni de montare ale implementului.

**AVERTIZARE**

- **Când nu se utilizează arborele PTO se va aplica capacul de siguranță pe acesta.**

[În caz contrar]

Există riscul de acroșare sau de accidentare.

Precauții pentru manipularea implementelor

1. La conectarea sau deconectarea unui implement conducătorul utilajului se va asigura că nu există persoane între implement și utilaj sau în apropierea implementului.
2. Conectați sau deconectați implementul numai pe un teren sigur
3. La instalarea unui implement de o greutate ridicată se va echilibra utilajul prin atașarea greutății în partea din față a utilajului.
4. La instalarea unui implement se va aplica frâna de parcare, se va opri motorul și se va seta comutatorul PTO pe poziția „Oprit”.
5. Pentru a efectua operațiuni de remorcare se va folosi doar cârligul de remorcare.



AVERTIZARE

- **Se vor citi instrucțiunile de avertizare de pe autocolantele amplasate pe fiecare implement, înainte de efectuarea lucrărilor.**
- **Pentru a evita o vătămare cauzată de utilizarea greșită a implementelor se va citi manualul de utilizare și mentenanță specific implementului.**
- **Instalarea unui implement necorespunzător poate duce la apariția de accidentări și vătămări. Instalați numai implemente specificate de către producător.**

Implemente agricole: pluguri, cultivatoare, freze de pământ, etc.

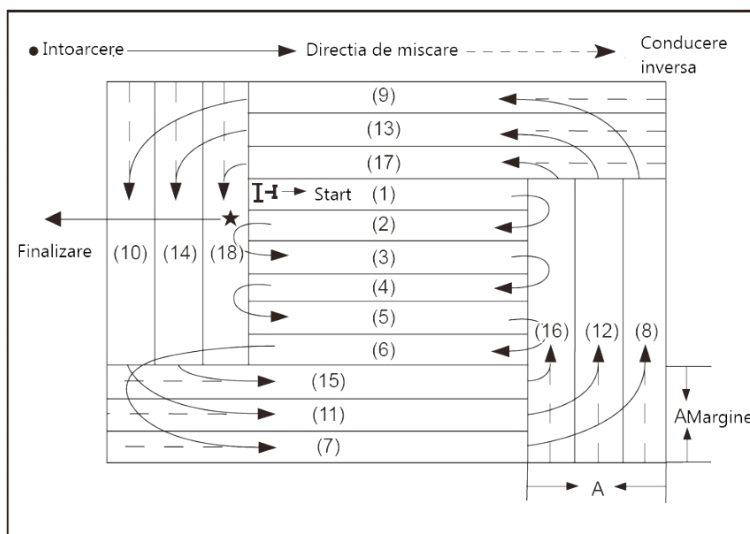
Măsuri de siguranță:

- Nu scoateți niciodată capacul de siguranță al implementelor.
- Nu scoateți capacul arborelui cardanic și capacul de siguranță de pe universalul comun.
- La efectuarea de reglaje se va deconecta priza de putere și se va opri motorul în avans.
- La conducerea pe drum se va păstra PTO decuplat. De asemenea se va păstra implementul coborât atâta timp cât nu lovește pământul.
- Pentru îmbinarea universală, arborele interior și arborele exterior trebuie suprapuși cel puțin 15 cm.
- Verificați dacă articulația este fixată ferm la tractor și arborele implementului.

Model eficient de arat

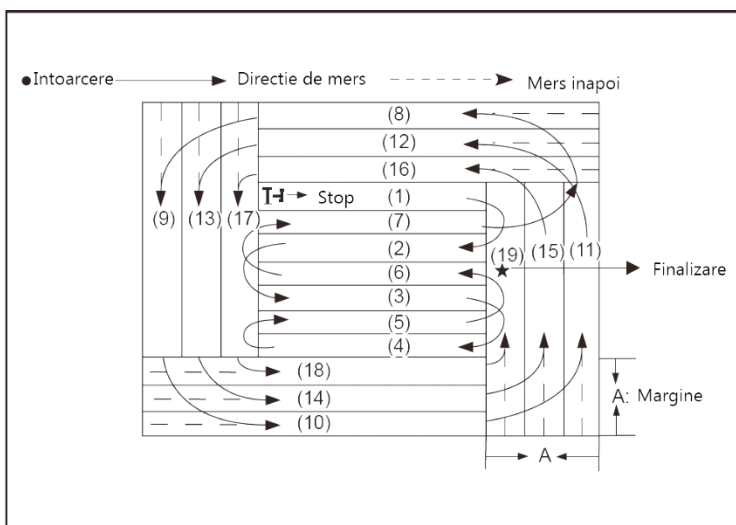
Măsurile de siguranță:

- Acest model de arat poate fi util într-un teren bine pregătit și în stare bună.
- Marginea prezentată în figură este lățimea efectivă de arat a plugului și ar trebui să fie setată puțin mai îngust de trei ori din lățimea arăturii.
- Punctul de plecare este finalul punctului.
- Se va ara într-un model secvențial de la (1) până la (6) și într-un model circular de la (7) la (18).
- La deplasarea pe terenul care necesită lucrări de arat, plugul se va ține pe partea dreaptă a utilajului.
- Aveți grijă să nu apăsați cu roțile pământul deja arat.



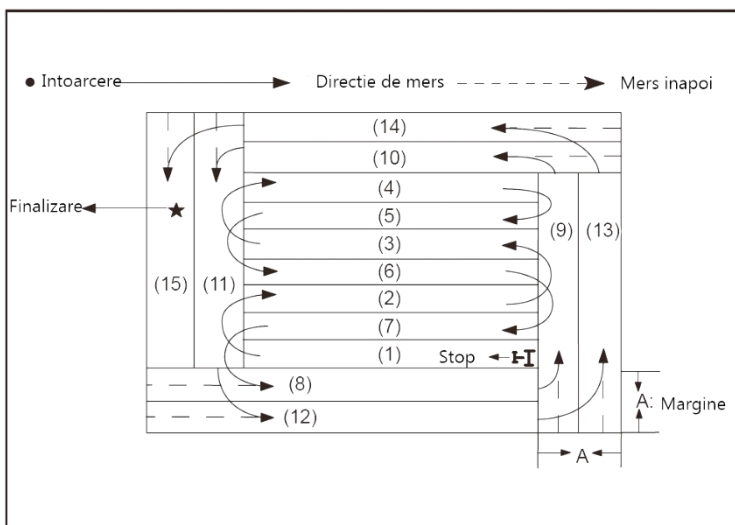
Model de arat alternativ de revenire

- Acest model este util pentru suprafețe înguste sau câmpuri scurte sau terenuri în care utilajul nu este ușor de învârtit.
- În figură, lățimea de arat pentru (1), (2), (3) și (4) ar trebui suprapusă cu cea pentru (5), (6) și (7) pentru aproximativ 10 cm.
- Pentru secțiunile (1) până la (7), efectuați aratul într-un model alternativ. Pentru secțiunile (8) - (19), arați într-un model circular.
- Consultați modelul de întoarcere secvențială pentru alte detalii.



Model de nivelare al terenului

- Lucrările de nivelare ale terenului pot fi efectuate fie că solul este zdrobit, fie că nu.
- Viteza utilajului poate fi setată mai rapid la efectuarea nivelării terenului cu solul zdrobit deja.
- Marginea prezentată în figură ar trebui să fie setat puțin mai îngust de două ori dintr-o lățime de arat.
- Consultați modelul revenirea alternativă pentru alte detalii.



Ajustarea ecartamentului roților

Se va ajusta roata în funcție de tipul de lucru care se execută. Se va fixa și strânge roata la realizarea lucrărilor de remorcare sau la lucrul în pantă.

1. Trageți frâna de parcare, blocați roțile din față și ridicați corpul cu un cric pentru a face ca roata din spate să fie separată de sol.
2. Pentru a asigura ajustările se vor verifica alternativ roata dreaptă și cea stângă.

Cuplu de strângere

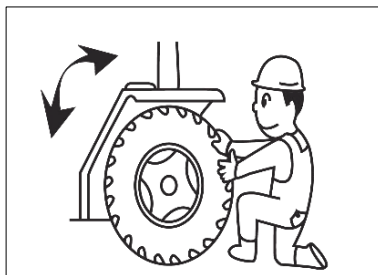


AVERTIZARE

- La schimbarea roților, se folosește o instalație de ridicare, sau un suport puternic și se va asigura că tractorul nu se mișcă.

[În caz contrar]

Există risc de accidentare sau moarte.

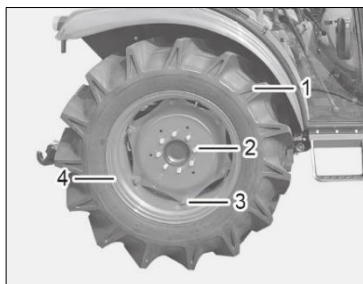


	Descriere	Cuplu De Strângere
Roată față	Șuruburi pe roți și transmisie	18 kgf.m~21 kgf.m
Roată spate	Șuruburi pe roți și transmisie	18 kgf.m~21 kgf.m
	Șuruburi pe jantă și discurile roții	26 kgf.m~31 kgf.m

Anvelope, roți și tipul anvelopei

- 1- Roată;
- 2- Piuliță roată;
- 3- Șurub jantă;
- 4- Jantă;

Deși presiunea anvelopelor este setată din fabrică la un anumit nivel, aceasta poate să scadă, de-a lungul timpului și este necesară verificarea acesteia în fiecare zi și umflarea anvelopelor dacă este necesar.



Roata și ax

Dacă roata sau axul sunt slăbite, strângeți la cuplul specificat:

1. Conduceți tractorul aproximativ 100m și strângeți la cuplul specificat.
2. Inspectați fiecare roată și axă la fiecare 10 ore de funcționare ale motorului sau la fiecare 3 ore de lucru.
3. Inspectați frecvent toate roțile și osiile și strângeți bine dacă este necesar.



ATENȚIE

- **Nu folosiți niciodată tractorul cu o jantă, roată, butuc sau ax slăbit.**

NOTĂ

- La acţionarea unui tractor nou sau când scoateţi roata, urmaţi procedurile de mai sus.

Servodirecţia

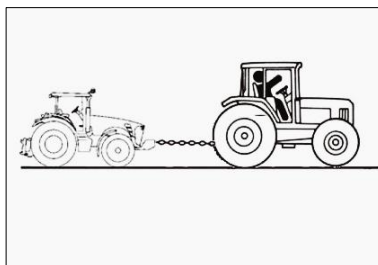


ATENŢIE

- Se va acorda atenţie volanului în timpul conducerii, deoarece utilajul poate fi manipulat foarte uşor atunci când motorul funcţionează.
- Servodirecţia va funcţiona numai atunci când motorul funcţionează. Când motorul este în ralanti, servodirecţia se poate simţi puţin grea.
- Dacă volanul este rotit la maxim, supapa se deschide şi un sunet de avertisment se va auzi. Nu se va opera tractorul atât timp cât sunetul nu se opreşte.
- Nu se va roti volanul doar dacă este necesar, deoarece prin rotirea volanului fără ca tractorul să se mişte va dăuna anvelopelor şi jantelor.

Instrucțiuni de remorcare

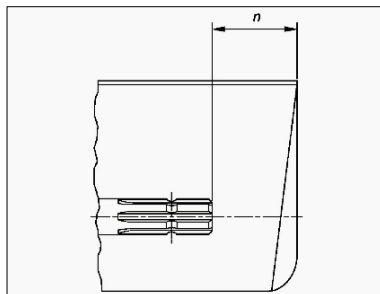
1. Tractarea tractorului trebuie făcută la o distanță scurtă. (De ex. din interior spre exterior).
2. Remorcarea pe distanță lungă nu este permisă în trafic.
3. În cazul în care tractorul are nevoie să fie remorcat se vor folosi lanțuri puternice verificate.
4. Tractarea trebuie efectuată din spate, utilizând bara de remorcare, cârligul de remorcare și tiranții.
5. Când conducătorul virează, se folosește frâna dacă este necesar.
6. În timpul tractării, transmisia, nefiind lubrifiată se rotește iar pentru a evita deterioarea trebuie reținute următoarele:
 - a. Remorcarea se face pe o distanță scurtă.
 - b. Viteza de tractare trebuie să fie mai mică de 8 km/h.
 - c. Dacă este posibil, se va porni motorul pentru ca să fie asigurată lubrifierea servodirecției.
 - d. Se va pune schimbătorul în poziție neutră.



Specificații PTO și precauții

Se va purta îmbrăcăminte adecvată. Motorul se va opri și se va asigura că și priza de putere PTO este oprită, înainte de a face ajustări, conectări sau curățarea echipamentului PTO.

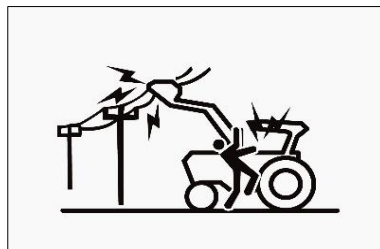
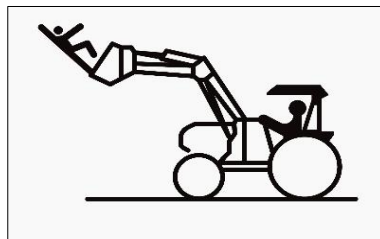
Nu se va instala niciun dispozitiv sau adaptor care nu corespunde specificațiilor sau adaptoare neprotejate.



Tip PTO	Diametru	Caneluri	$n \pm 5$ mm
1	35 mm	6	97 mm

Funcționarea încărcătorului frontal

Lucrul cu încărcătorul frontal (risc de obiecte în cădere).





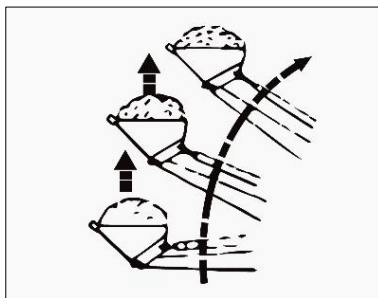
AVERTIZARE

- Se va evita contactul cu liniile electrice ale încărcătorului sau a accesoriilor acestuia.
- Nu se vor ridica și transporta persoane în cupă, furci sau alte accesorii ale încărcătorului sau ale implementului.
- Mișcările bruște ale încărcătorului sau implementului pot cauza vătămare corporală sau moartea.



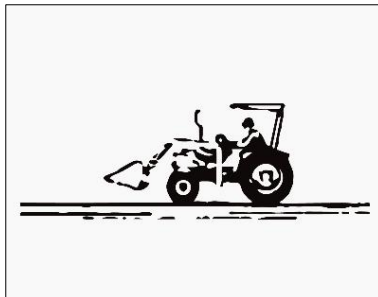
ATENȚIE

- Asigurați-vă că materialul din cupă nu se poate rostogoli sau cădea pe tractor atunci când cupa este ridicată la înălțime maximă.
- Se va asigura că nu există obstacole în momentul ridicării cupei cum ar fi copaci, crengi fire electrice, etc.
- La ridicarea încărcăturii, se va poziționa cupa în așa fel încât să se evite vărsarea materialului.



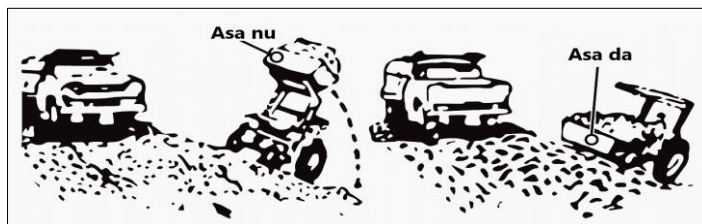
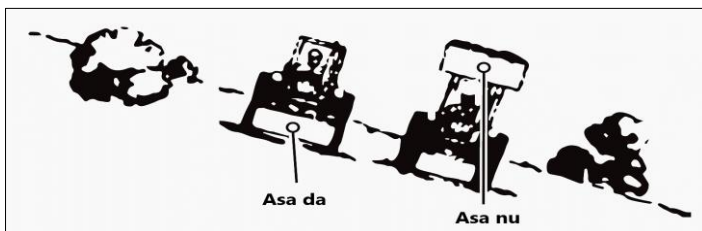
Transportarea încărcăturii

1. Se va poziționa cupa chiar sub nivelul capotei tractorului pentru stabilitate și vizibilitate maximă, indiferent dacă cupa este încărcată sau goală.
2. Se va acorda atenție la acționarea încărcătorul pe pantă, se va menține cupa cât mai jos posibil, acest lucru menține cupa și centrul de greutate al tractorului scăzute și va oferi stabilitate.



ATENȚIE

- **Operarea cu încărcătorul pe o pantă este periculoasă și necesită o atenție mare.**



La transportarea unei încărcături cupa se va ține cât mai jos posibil, pentru a evita bascularea.

Manipularea obiectelor mari și grele



AVERTIZARE

- Nu se vor folosi încărcătoare frontale pentru manipularea obiectelor mari și grele, cum ar fi baloți rotunzi sau dreptunghiulari, bușteni sau butoaie de petrol, etc.
- Manipularea obiectelor mari poate fi periculoasă din cauza:
 1. Posibilitatea răsturnării tractorului.
 2. Posibilitatea suspendării sau ridicării tractorului.
 3. Posibilitatea ca obiectele să se rostogolească sau să alunece peste operator.



ATENȚIE

- La transportarea încărcăturii se va ține cupa cât mai jos posibil pentru a rezista basculării. Acest lucru va evita accidentarea.
-

6. MENTENANȚA UTILAJULUI DUPĂ LUCRU

Program mentenanță periodică

Element	Ore lucrătoare															1 an	1000	2 ani
	1	50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700			
1. Ulei motor	I		•						•						•	•		
2. Filtru de ulei motor	I		•						•						•	•		
3. Ulei de transmisie	I		•						•						•	•		
4. Filtru de ulei transmisie	I		•						•						•	•		
5. Ulei punte față	I		•						•						•	•		
6. Curățare radiator	C															•		•
7. Filtru și element de filtrare combustibil	V		•		o				•		o				•			
8. Lichid de răcire	I								•						•			
	V	o	•	o	o	o	o	o	•	o	o	o	o	o	•	•		•
9. Element filtrare filtru aer motor	C	o	•	o	o	o	o	o	•	o	o	o	o	o	•	•		
10. Curățare ventilator și radiator	C	o	•	o	o	o	o	o	•	o	o	o	o	o	•	•		
11. Electrolit baterie	I																	•
12. Densitate electrolit baterie	V		•		o		o		•		o		o		•	•		
13. Conducta de combustibil și conexiuni	V	o	•	o	o	o	o	o	•	o	o	o	o	o	•	•		
14. Furtunuri coloană de direcție	V	o	•	o	o	o	o	o	•	o	o	o	o	o	•	•		•
15. Furtunuri radiator	I																	
	V				o				•				o				•	•

Ore lucrătoare		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	1000	1 an	2 ani
Element																		
16. Furtunuri instalație hidraulică	V	•		o			o		•		o			o		•		
	I																•	
17. Furtunuri instalație de combustibil	V	•		o			o		•		o				•			
	I																•	
18. Cabluri electrice	V	o	•	o		o	o	o	•	o	o	o	o	o	•	•		
19. Gresare	V	o	•	o	o	o	o	o	•	o	o	o	o	o	•	•		
20. Reglaj manete	V		•	o			o		•		o					•		
21. Strângere șuruburi /piulițe	V	o	•		o		o		•		o				•	•		
22. Cureau ventilator grup de răcire	R		•						•						•	•		
23. Ambreiaj	R		•						•						•	•		
24. Frână	R		•						•						•	•		
25. Teavă aerisitor motor	V	o	•		o		o		•		o				•	•		
26. Curățire bloc motor	C						o				o					•		
27. Supape de admisie/evacuare	V												o			•		
28. Supapă de injecție	V													o		•		
29. Alternator	V	o	•				o				o							
30. Sistem hidraulic	V	o	•				o				o							

※ Semnificația simbolurilor:

Î: Înlocuire;

V: Verificare;

R: Reglare;

C: Curățare;

- **Se execută de către operator;**
- **Se execută de către reparator autorizat de producător;**

※ În cazul bateriei utilajului, întreținerea (Electrolit baterie și Densitate electrolit baterie), se va executa doar dacă bateria este cu mentenanță.

※ Inspecția trebuie executată la fiecare 50 ore. Dacă tractorul nu este folosit atât de des, se execută inspecția anual.

※ Înlocuiește piese la fiecare al doilea an, indiferent de numărul de ore de funcționare.

Ulei, lubrifianți și antigel

Nr.	Element	Specificații	Observații
1	Combustibil	Diesel	Se va utiliza combustibil de iarnă atunci când temperaturile sunt de -10°C.
2	Ulei Motor	SAE 10W-40	
3	Lubrifiant	Lubrifiant de iarnă sub -10°C SAE (NLGI) #0, #1: 0~-30°C SAE (NLGI) #2: 0~50°C	
4	Lichid Răcire Antigel	ASTM D4985	
5	Transmisie / Ulei Hidraulic	Ulei original IRUM Texaco TDH, 1893	
6	Ulei punte față	SAE 80W-90	

**AVERTIZARE**

- **Verificați regulat nivelul uleiului. Completați nivelul uleiului, dacă este necesar, înainte de operare.**
- **Verificați întotdeauna și adăugați ulei cu tractorul pe o suprafață plană și dreaptă.**